صايي — ۷

۱ ایلول ۱۹۲۶

# تورك هوا مجموعه سی

تورك طياره جمعيتنك فكرلريني نشر ايدر

فياتي — ۱۰ غروشدر

آنقره : حاكميت مليه مطبعه سی

# توركك هوا مجموعه سی

طیاره جمعیتینك فكرلرینی نشر ایدر

ابونه شرطلری :
سنه‌لكی ۲۱۰ غروشدر
آلتی آیلغی ۱۰۸ «
ممالك اجنبیه ایچین پوسته اجرتی بو بدله ضم اولونور .

تلغراف آدرسی : آنقره طیاره

اداره ایشلری ایچین تورك طیاره جمعیتی نشریات مدیریته مراجعت ایدلملیدر .

صایی : ۷ فیاتی ۱۰ غروشدر ✽ اون بش كونده بر چیقار ، فنی و ملی مجموعه‌در ✽ ۱ ایلول ۱۹۲۶


## جمهوریت رژیمنك اقتصادی بر ظفری

### « قابوتاژ »

تورك طیاره جمعیتنك ایراد منبعی ، ملتك ثروتی و اقتصادی اقتداری اولدیغی ایچین ، بو ثروت و اقتداری آرتدیران هر حادثه ، جمعیتك اورغانی اولان مجموعه‌مزی علاقه‌دار ایدر . صوك كونلرده تماميله حقیقته قلب ایدیلن بر ملی اقتصاد پرنسیپندن « Cabotage » قابوتاژدن بحث ایتمك ایستیورز .

بین الملل حقوق ؛ هر دولتك حاكم اولدوغی « قارا صولری » نده سیر سفائن حقنی منحصرا او دولته ویرمش .

دكزك ساحله یاقین قسمیله كوللر و نهرلردن عبارت اولان قارا صولرمزده اوته‌دنبری اجنبی دولتلره منسوب قومپانیه‌لر كمی ایشله‌تیرلر ، و اسكی سلطنت اداره‌سی وحتی اسكی مشروطی حكومتلرمز ، بوتون ملتلرك ملی اولدیغنه حكم ایتدیكی بو حقدن استفاده ایدمزلردی ؛ چونكه قاپیتولاسیونلر واردی ، وچونكه بو اسارت زنجیری بوینمزده اولدقچه بز ، كندی قاراصولرمزده كمی ایشله‌تمكدن نه اجنبیلری منع ایده‌بیلیر ونه‌ده كندیمز كمی ایشلته‌بیلیردك . ذاتاً اسكی رژیملر ، مستقل ملتلره خاص اولان حقلرك هیچ برندن حقیله استفاده ایده‌مدی. اسكی رژیملر ، بو كبی ملی حقلرله ملتك استقلال و حریتی اره‌سنده وبونك استناد ایتدیكی اقتصادی اقتدار اره‌سنده قطعی بر مناسبت اولدیغنی بیله ادراك ایده‌مزدی .

بونك الك بویوك اثباتی شودر: مفسوخ اتحاد و ترقینك مالی سیاستنی ، یعنی توركیه‌نك اقتصادیاتنی اداره ایدنلر شو قناعتده ایدیلر: دولت ، شومندوفر ایشلته‌مز ، وایشلتمه‌ملیدر. دولت تجارت كیملری ایشلته‌مز ، وایشله‌تمه‌ملیدر. دولت شونی وبونی یاپه‌مز وهرشیئی سربست رقابته ترك ایتمه‌لیدر !

بو ، معروف انكلیز اقتصادجیسی « ادام سمیت » ك فكری ایدی . سربست تجارت ورقابت سیستمنی مدافعه ایتمش اولان بو انكلیز ؛ بوتون دنیایی الداتمش ، وعلمنی مملكتنك منفعتی اوغورینه یالان سویلمك ایچون بر آلت اولارق قوللانمشدی: زراعتده ، صناعتده ، تجارتده ، وسیر سفائنده الك برنجی مرتبه‌ده اولان انكلتره ، بو ساحه‌لرك هیچ برنده كندی سویه‌سنه یتیشه‌میان ملتلره قارشی سربستیی مدافعه ایتمك ضرورتنده ایدی ؛ حالبوكه بالذات انكلتره ، كندی زراعتنی ، صناعتنی ، تجارتنی ، سیر سفائنی وصید بحریسنی هپ حمایه سیستمی سایه‌سنده ترقی ایتدیرمش و انكلیز بانقه‌سنك ثروتی و قره‌دیسی ، انكلیز اقتصادی تشكیلاتی وقانونلری ایله بونلری هپ حمایه ایتمشدی. نته‌كیم بوكون بیله بو حمایه اصولنی تطبیق ایدیيور .

بوتون فلاكتلرینی یاریم عالملرینك «ادام سمیت»ه اینانمش اولماسنه مدیون اولان اسكی زمانك فرانسه‌سی ، آلمانیاسی ، اسپانیاسی وپورتكیزی كبی بزده صوك اقتصادی انحطاطمزی ، سابق اتحاد و ترقی مالیه‌جیسنك واونك معروف شاكردلرینك قورو قافالرینه یعنی « ادام سمیت » ك نظریه‌سنه ایناتمه‌لرینه مدیونز .

بركت ویرسین ، كه صوك ملی انقلابی اداره ایده‌نلرك ذكاسی واونلردن الهام آلانلر ، بو كهنه قافالی مالیه‌جیلرك كهنه عقیده‌لرینه یناشمدیلر ، وبالذات حیاتدن آلدقلری تجربه‌لره استناد ایده‌رك هم شومندوفر یاپدیلر ، هم ده قابوتاژ حقندن تورك ملتنك استفاده ایتمه‌سنك تمللرینی لوزانده قوردیلر .

بو كهنه قافالی مالیه‌جیلرك كهنه عقیده‌سی یاننده ، الهامنی دائما بویوك منجیمزدن آلان عصمت پاشا حضرتلرینك شومندوفرجیلك وكمیجیلك سیاستنی بر كره‌دوشونكز ، درحال حكم ایدرسكز كه مملكتك احتیاجلرینی حیاتی تجربه‌لرله اوكرنمش اولانلر اولماسه‌یدی ، ساده كتاب جمله‌لری ازبرله‌مش اومالیه‌جیلر ، مملكتك اقتصادی انحطاطنی جهالتلریله اوزون مدت ادامه ایده‌جكلردی ، وبو ، مملكت ایچون مشئوم نتیجه‌لر ویرردی. چوق شكر ، كه آرتق بویله بر تهلكه قالمادی .

⁂

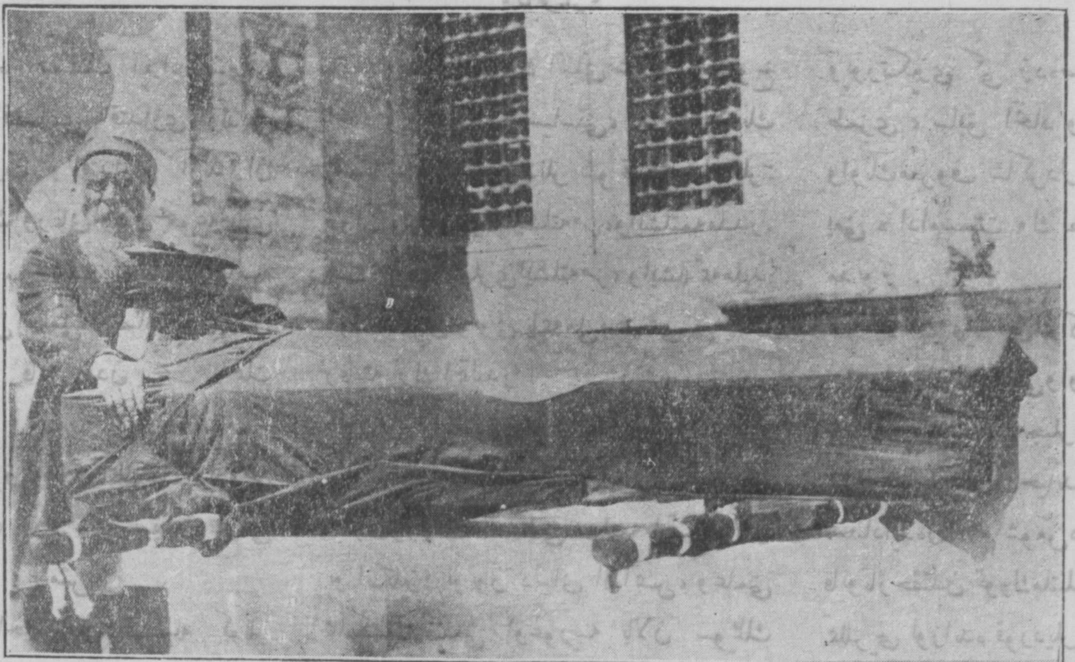
قارا صولرمزده كمی ایشله‌تمك حقنك منحصراً تورك كمیلرینه انحصاری ، پك بویوك اقتصادی نتیجه‌لره مساعددر :

بر کره قارا صولرده سیر و سفر ایده‌ن اجنبی کمیلری یرینه ، آرتق بوندن صکره تورك بایراغنی طاشییان تورك کمیلرینی ویالکز بونلری کوره‌جکز ، که بو ، اقتصادی استقلالمز نامنه و کنیش معناسیله سیاسی استقلالمز نامنه بویوك بر ظفردر. بومعنوی و بویوك نتیجه‌نك یاننده مادی نتیجه‌لرده عینی اهمیتی حائزدرلر : شیمدی‌یه قادار اجنبی قومپانیالرینك کیسه‌لرینه کیره‌ن انسان واشیانقلیه اجرتلری، بوندن صوکره تورکك کندی کیسه‌سنده قالاجاق. بوده ملی ثروتك

بر ثروت منبعیدر ، وانکلیز ثروت وسامانینك ایلك تمل طاشیدر – تجارتی آرتدقجه، بوایشه مقتضی تجربه‌لی کمیجیلری اوراده بولاجقدر وبالخاصه عسکری کمیلرمزه مقتضی کمیجیلر ایچین، تجارت کمیلرمز برده‌بو ماهیتده‌در.
[اساساً بحری دولتلرك بحری قوتلری ، قسماً تجارت کمیلرنده قوللانیلان تجربه‌لی کمیجیلره استناد ایده‌ر . ]

شیمدی برده بونك دیکر اقتصادی نتیجه‌لرینی شویله کوزدن کچیره‌لم :

تورکیه ساحللرنده‌کی امتعه‌نك قیمتی آرتدیردیغی ایچین بو، مادی شیلرك مبادله‌سنی تسهیل ایتدیکی درجه‌ده معنوی قیمتلرك‌ده یعنی فکرلرك‌ده مبادله‌سنی آرتدیرر . اقتصاد عالمنه مخصوص فکرلر وتجربه‌لر ، بوتماسلر واسطه‌سیله خلقك اك اشاغی طبقه‌سنه قادار نفوذ ایده‌ر: خلق ؛ یکی انسانلرك، یکی عرف وعادتلرك ، یکی تجربه‌لر وفکرلرك تأثیراتنه معروض قالدقجه ، کندی سفالت منبعی اولان او اسکی ره‌ژیملره مخصوص اسکی کوره‌نکاردن ، اسکی خزافه‌لر وعقیده‌لردن صیرلماق آرزوسنی ایستر ایسته‌مز دویار .



شهید مظلومك باباسی تابولی باشنده

آرتمه‌سی نقطه‌سندن چوق مهمدر . صوکره بوکمیلری ایشله‌تنلر، تورك قاپدانلری و تورك طایفه‌لری اولدوغی ایچین ایشسزلکدن ، پاراسزلقدن قیورانان بر چوق تورکلر ، ایش صاحبی اولمشلر دیمکدر . بونلرك عائله‌لریله برابر تشکیل ایتدکلری یکون بر چوق بیکلری آشار ، و کمیلرمز آرتدقجه بو عددلرده آرتار .

داها صوکره بر تورك کمیجی زمره‌سنك یتیشمه‌سی مملکتك بحری اقتداری نقطه‌سندن اهمیتلیدر : برده صید بحری – که بویوك تورك کمیجیلکی سایه‌سنده آرتاجاق ، چونکه بونك باشقه یرلره نقل ایدلمسنه امکان حاصل اولویوردیمکدر، ونقلیه مصرفی نه‌قادار اوجوز اولورسه بو امتعه‌نك استحصالاتی‌ده اوقادار آرتار . امتعه‌یی یتیشدیران اراضی‌یه واعمالاتخانه‌لره کلنجه؛ محصوللری قولایلقله صرف و استهلاك ایدلدیکی و فضله پارا کتیردیکی ایچین بونلرك‌ده ملکیت قیمتلری بالنتیجه آرتار .

سیرسفائنك اجتماعی نتیجه‌سی ده‌بیوکدر: نقلیه واسطه‌سنك چوقلغی ، خلقك تماسنی

* * *

حلاصةً صایوب دوکدیکمز ملی سیر سفائنك اقتصادی واجتماعی نتیجه‌لری ملی ثروتك آرتمه‌سنی انتاج ایده‌ر، که بوکا استناد ایده‌ن تورك طیاره جمعیتنك‌ده ایرادی شبهه‌سز آرتمش اولور .

جمهوریت ره‌ژیمنك بو اقتصادی ظفرینی تورك طیاره جمعیتی واونك اورغانی اولان «تورك هوا مجموعه‌سی» حرارتله سلاملار .

ه . ن

محرری :

# حج مسئله‌سی

سلیمان نظیف

حجازك يكی قرالی ابن‌السعود طرفندن وقوعبولان دعوت اوزرينه ، بو يازمكه‌ده براسلام مؤتمری انعقاد ايتدی . قونغره‌نك مقصدی حجازك احوال عموميه‌سنی تنظيم ايتمكدی . اك بويوك ويكانه حر ومستقل مسلمان دولتی بولونان توركيه حكومتی بو دعوتی قبول ايله ، استانبول مبعوثی اديب بكی مرخص تعيين و اعزام ايتدی . اتمام وظيفه ايله عودت ايدن مبعوث ومرخصك غزته‌لره واقع اولان بياناتی جداً جالب دقتدر . سياسی بر مأموره ياقيشان حزم واحتياط ايله بياناتده بولنديغی حالده ، ينه اديب بكك سوزلرندن بزه انتباه ويره‌جك حقايق ترشح ايديور . ازميتده منتشر (حرفكر) ك سر محرری طرفندن واقع اولان بر سؤاله ويرديكی جواب فوق‌العاده مهم ودوغرودر . سؤالی‌ده جوابی‌ده عيناً نقل ايديورم :

«س — بزه حجازليلرك اوقادار اهانتلرندن صوكرا ينه حجه كيتمكی توصيه ايدرميسكز ؟ .»

«ج — حج قبول ايدلمش بروظيفه‌در.»
«لهنده ويا عليهنده بيان مطالعه‌يه نفسمده»
«صلاحيت كوره‌مم . يالكز حجه كيتمك»
«ايستيانلره ايده‌جك بر قاچ نصيحيم‌وار :»
«سفر ظن اولونديغی‌قدر قولای واوجوز»
«دكلدر. برواپورك كوكرته‌سنده‌حجه كيتمك»
«سفيل و پريشان اولمق ديمكدر . قامارا»
«يولجيلغی ايسه غايت بهالی‌در . جده‌دن»
«مكه‌يه‌اوتوموبيل ، قاميون، دوه واشكله»
«كيديليلر . براوطوموبيل‌سياحتی اون‌ايكی»
«انكليز ليراسنه اولور . آسايش يولنده»
«ايسه‌ده احوال صحيه بربادر . حجازله»
«علاقه‌مزی كسدكدن‌صوكرا‌وطنداشلرمك»
«جاواليلر كبی‌مكه‌ومدينه‌يه سفيل برطرزده»
«كيتدكلرينی‌هيچ‌ده‌آرزوايتمم . بزم‌حجلرمز»
«بوندن صوكرا بر ازده شرف مسئله‌سی»
«تلقی ايدلمه‌ليدر خلاصه ،نسبةً راحتجه»
«برحج ايفا ايتمك ايسته‌ينلر جبلرينه ايكی»
«يوز انكليز ليراسی قويمدقجه او اوزون»
«يوللره هيچ دوكولمه‌سينلر . شوراسنی‌ده»
«علاوه‌ايده‌يم كه دليللرك صويغونجيلقلری»
«هنوز بردوامدر .. »

هرشيدن‌اول شونی‌سويله‌يم كه بن‌خالص بر مسلمانم . حجك فرائض خمسه‌دن بری بولونديغنی انكارايتمك هيچ برزمان خاطرمه كلمدی . شو مسئله‌يی دائما حرمتله تدقيق ايتدم .

كعبه ، بزه‌قبله ومالكين نصابه مطاف مفروض اولمادن برپتخانه ايدی . اطرافنده اوت بتمه‌ين ، طبيعی منابع ثروت وبركتدن محروم مكه‌نك حيات و معيشتنی بوكعبه‌يی طوافه كلنلرك ويردكلری صدقه ايله ايتدكلری مصرف ، لااقل درت بيك ، بش بيك سنه‌دن بری ادامه و تأمين ايديور . حجاج كلمزسه مكه‌ده نه بر نفس متنفس قالور ، نه طاش اوستنده طاش .

مكه‌ده ، زمان‌جاهليتده برپانايرمركزی ايدی . مختلف‌قبائل‌طوپلانير ، متعددمعامله ومسابقه‌لراولوروبالخاصه‌مشاعره‌ايديليردی . بعدالاسلام حج ، بر فريضهٔ دنيه شكلنده ابقا ايدلدی . قوهٔ ماليه‌سی مساعد اولان اولان قادين ، اركك هر مسلمان عمرنده بركره اولسون ، مكه‌يه كيتمك و عرفانه چيقارق معلوم و معين مناسك حجی ايفا ايتمكله مكلفدر .

ايلك دورلرده حجك بين‌المسلمين‌فوائد اجتماعيه‌سی بولنديغنی كيمسه انكار ايتمز . اوزاق، ياقين ، هراسلام ديارينك اولادی، بيت‌الله اولديغنه ايمانٌ ايتديكی كعبه‌نك ديوارلری اطرافنده طوپلانير ، آرالرنده تعاطیٔ افكار ومعلومات ايديليردی . ياواش ياواش بوفائده ، انسلاب ايتدی . مختلف مملكتلردن كلن ، بری برلرينك لسانته غير واقف يوزبيكلرجه حجاج ، اورايی محشری بر اوزدحامكاه حالنه قويمقدن باشقا برشی ياپاميوردی . حج وضع اصليسندن چيقمش رجم‌شيطان وسائره كبی پت‌پرستلك‌دورينك انقاض عاداتندن مناسكه منحصر قالمشدی. اودرجه‌كه اسلامك اعاظم عرفاسی ، كاه رمز وكنايه ايله ، كاه آچيقدن آچيقه حالی تنقيد ايتمكه باشلاديلر . مولانا جلال‌الدين رومی ، بين‌الاسلام معزز قرآنه تلقی‌اولونان مثنویٔ شريفنده ،

كعبه بنياد خليل آذرست
دل‌نظرگاه خدای‌اكبرست

دييوردی . يعنی : « كعبه پوط ياپان آذرك اوغلی خليلك بناسی ، كوكل ايسه، الاه اعظمك نظركاهيدر . »

حضرت پيغمبره وآلنه عشق و محبتی قلبندن وديواندن نيل وفرات نهرلری كبی جوشان عرفیٔ شيرازينك بويوك بر وجد وهيجان‌ايله سويلديكی الفاظندن‌ده‌معناسندن مستبان اولان شوايكی بيتی نه‌قادار عارفانه بر لوحه ارائه ايدر .

خواهی بكعبه روكن و خواهی بسومنات
دل بدمكن كه ششجهت ازبهرطاعت است
غافل مروكه تادر بيت‌الحرام عشق
صد منزلست و منزل اول قيامت است

معناسی : ايستر مكه‌ده‌كی كعبه‌يه ، ايستر هندستانده‌كی پتخانه‌لرك اك بويوكی اولان ( سومنات ) ه يوز طوت . خاطريكه هيچ برفنالق كلمه‌سين كه آلتی جهت‌ده طاعت وعبادت ايچوندر . غافل يورومه‌كه كعبهٔ عشقك قاپوسنه‌قادار يوز منزل‌وار . وايلك قوناق قيامتدر .

خيالیٔ بخارينك حافظه‌لری تزيين ايدن شو غزلی ، الوهيتی عشق حقيقی ايله نصل جستجوايتديكنی بليغ صورتده تقريرايدر.

ای تیر غمت رادل عشاق نشانه
خلق بتو مشغول وتوغائب زمیانه
که‌معتکف دیرم وکه ساکن مسجد
یعنی که ترامیطلبم خانه بخانه
حاجی بره کعبه ومن طالب دیدار
اوخانه همی جرید ومن صاحب خانه
چون مرغ بصد کونه زبان حمد توکوید
عاشق بسرایدن ومطرب بترانه
چون در همه‌جا عکس رخ دوست توان دید
دیوانه نیم من که روم خانه بخانه
مقصود من از کعبه و بتخانه تویی‌تو
مقصود تویی کعبه و بتخانه بهانه

**ترجمه‌سی** : ای غمنك اوقنه عاشقلرك كوكلی نشان اولان الله ، خلق سنكله مشغول ، سن ایسه اورتادن غائب‌سین .

وادئ خاصیله یکانه اولان یکیشهرلی عونی بك برغزلنده دیيورکه :

کائنات اسباب اظهار جمالکدر ولیك
ای سبب ساز شهود اسباب سندن بیخبر
کعبه ومحراب دیدارکه قائمکن سنك
کعبه سندن بی‌نشان، محراب سندن بیخبر

بومثاللر یوزلرله ، بیکلرله تعدد ایتد- ریله‌بیلیر . کوروليورکه روح اسلامی اشکالپرستلکك ایقاع ایتدیکی ضررلردن قورتارمق ایچون ، عرفای اسلام ظاهرده کفره بکزه‌ین وفقط حقیقت اولدیغی ایچون کفر اولمایان شیلری بی پرواسویله‌مشلردر.

ایچون نفسمزی اغفال ایده‌لم : حج قطارلری ، حرمینك اهالیسیله ، شامدن مکه‌یه قادار اولان چوللرده ساکن اشقیایه صدقه وفدیه طاشیردی . اودیارك برحاکمی دکل ، خادمی اولمشدق .

حجازه امیر کوندردیکمز شریف ، اك مشغول ومخاطره‌لرله محصور اولدیغمز زمانده بزه عصیان ایتدی . وخلیفه‌نك مکه امیری، انکلتره‌نك حجاز قرالی اولدی.

حجاز قرالنك اوغلو فیصل، باباسی نامنه ( وه‌رسای ) قونفرانسنده بولونورکن ، آمریقالی معهود مجذوب ( ویلسون ) ك عمده‌لرینه اسلامیتك احکام اساسیه‌سندن زیاده اهمیت ویرمش ، علناً ، رسماً ، « بن

شهید مظلومك مزاری باشنده باباسی و مسلکداشلری

گاه کلیساده معتکف ، گاه مسجدده ساکنم دیمك ایستیورم‌که سنی أو او آریيورم . حاجی کعبه بولنده ، بن ایسه دیداره طالبم او متصل أوی آریيور ، بن ایسه أوك صاحبنی . لسان ، سکا قوش کبی یوز درلو حمد ایدر : عاشق ترنم ایتمکله ، مطرب ترانه ایله . مادام‌که دوستك عکس رویی هریرده کورمك ممکندر ، بن دیوانه دکلم که أو أو دولاشایم . کعبه‌دنده ، بتخانه‌دنده مقصودم سنسین سن . مقصود سن سین ، کعبه و بتخانه ایسه بهانه‌در .

طرز قدیمك متأخرین شعراسی ایچنده عصرلردنبری وضع اصلیسندن چیقارق ، قابا بر بترسلکه استحاله ایتمشدر . الله ، طاشلر آراسنده دکل ، بر ایمان کوکللر ایچنده آرانیر و بولونور .

سلیم اولك نامنه مصرده ایلك خطبهٔ خلافتی اوقویان امام ، منبرده « حاکم‌الحر- مین‌الشریفین » دیمشدی. پادشاه ، « خادم- الحرمین‌الشریفین » شکلنه ارجاع ایتدی . ( خلیفه ) عثمانلی پادشاهلرینك متعدد عنوا- نلرندن بری ایدی . بولقبی کویا ادامه وتبجیل نامنه ملت نه‌قادار فداکارلقلرده بولوندی !.. هرسنه آلتون یوکلی دوه

مسلمان اولمقدن اول عربم » دیمشدی . حالبوکه بودینی وضع ایدن پیغمبرك نسبنه ادعای نسبت ایتمکله فیصلك شخصی وعائله‌سی امت محمده تأمین تسلط ایدیيوردی .

داها وار :

لوندره‌ده ویریلان رسمی بر ضیافتده ، انکلیز فلسطین اوردوسی باش قوماندانی مشیر ( آلنبی ) بر یوزنده اسلاملرك ابو جهلدن زیاده دشمنی اولان باش وکیل ( لوئیدجورج )ه شو سوزلری، قدحبدست سویلدی : « عمرك زمان خلافتندن بری ، خرستیانلغك قلبنده قانایان قدسی محمدیلرك

اسارتندن قورتاران حركات و موفقياتده ، بو ضيافته بالذات شرف ويرن امير فيصل حضرتلرينك بويوك دخل وهمتى واردر . كنديسنه علناً تشكر ايتمكى وظيفه عد ايدرم .»

اليوم بغدادده انكليزلرك منصوب قرالى بولونان امير فيصل حضرتلرى ، قدسه مستولى اوردو قوماندانك بو تشكرينه ينه تشكرله مقابله ايتدى . فيصل استانبولده دوغوب بويومش ، توركجه‌يى عربجه‌دن ايى بيلن بر آدامدر . لسانى كندى ديلى قادار بيلديكى و بوندن باشقا نان و نعمتيله اباً عن جدٍ بسلنديكى بر ملته فيصل بو قادار اهانت ايدرسه ديكرلربدن نه بكله‌نير ؟.. ويا نه‌لر بكله‌مز ؟..

ايسترم . بونى اوله بر وظيفه‌م وحقمدر كه ايفا ايتمكدن هيچ بر ضرورت سياسيه بنى منع ايده‌مز . شاهدى اولديغم بيك بر ماجرادن بر ، ايكيسنى سويله‌يم :

بصره‌يه كيتديكم زمان شيمدى نجد اميريله حجاز قرالنك باباسى ابن السعود طرفندن مدينهٔ منوره قربنده امحا ايدلمش اولان آلتى تورك طابورينك عاقبتنى ترنم ايدن داستانلر عربستانك افقلرنده آغليوردى . بر آز صوكراكى بالقان هزيمتى اووقتكى ملكمزك اقصاى شرق جنوبنده بولونان نجد سنجاغنى ابن السعوده ضبط ايتديردى . حرب عمومى‌يه كيرديكمز زمان فريضهٔ جهادى ابن السعوده

حقيقتك وثيقه‌سى ، يعنى رسمى راپور باب عالينك اوراقى آراسنده بولونمق كرك .

تورك ، عربدن وديكر هر قومدن داها خالص القلب محمديدر . ودائما بويله قالاجق . فقط سقفنده انكليزلرك بايراغى متنكراً دالغالانان كعبه‌يه دوكه‌جك پاراسى و آلتنى يوقدر . تورك ، اللهى بوندن صوكرا جزيرة العربك قايالرى ايچنده دكل ، كندى قلبنده ، وجداننده ، ايماننده آراياجق . كعبه‌نك اطرافى بوكون خيانت شبكه‌لريله محاط وتهلكه‌لرله دولودر . انسانك نفسنى كندى اليله تهلكه‌يه آتماسى قرآن عظيم الشانده صراحةً منع ايديليور . مانع ايله مقتضى

استانبول هوا شعبه‌سى مديرى محسن بك شهيد مظلومك تابوتى باشنده نطق سويلركن

رسمى بر صفتم اولماديغى ايچون سوزلرمدن مسئول ياالكز بن ايم . حكومتمز هر ماجرايى اونوتمش كورونه‌رك ، ابن السعود ايله‌ده ، عراق حكومتيله‌ده مناسبت حسنه تأسيس ايتدى . سياستك ايجاباتنى مدرك اولان بر حكومت ، مناسبتلرينى دائما حسدن تجريد ايله منفعت اساسى اوزرينه وضع وادامه ايدر . آراده‌كى مودتك متزايداً و متقابلاً دوام ايتمه‌سنه دين وملتنى سه‌ون هر تورك دعاجى در .

بن كورديكم ، ايشيتديكم و بيلديكم حقيقتلرى بيطرف بر مورخ كبى يازمق

تبليغ ايچون بغداددن نجده بر هيئت كوندرلمشدى . نجد اميرى او هيئته شو جوابى ويردى :

« انكليزلر بشير ونذيردرلر . سز ايسه بكا هيچ بر شى ياپامازسكز . فريضهٔ جهاده كلنجه ، ديكر چادرده‌كى وهابى علماسيله بو مسئله‌يى حل ايده‌بيليرسكز . »

ديكر چادرده‌كى وهابى علماسى مسئله‌يى شو صورتله حل ايتدى : « سز توركلر مزارلره طاپيورسكز . انكليزلر ، هيچ اولمازسه اهل كتابدرلر . »

شيمدى تاريخه قاريشمش اولان شو

تعارض ايتدكده منع تقديم اولونور . بو ، دين اسلامك لايتغير احكام اصليه‌سندندر . وبناءً عليه تهلكه‌يه القاى نفس ، ترك حجدن داها بويوك ذنب وعصياندر .

أوت ، سليم اولك ديديكى و ايستديكى كبى ، تورك « خادم الحرمين » اولدى . واو ايكى حرم آراسنده ساكن بدوى اشقياسى ده بزه « حاكم » اولديلر . تورك اونلرك شقاوتنه ياالكز تحمل ايله اكتفا ايتمه‌دى ؛ بو كفران و عصيانى درت يوز سنه تقديس ايدوب دوردى . غالبا بر كره داها حكايه ايتمشدم .

فانتزی

# یاقینده کوکه طاشینیورز، بویورك انشاالله !

محرری : احمد راسم

( عجائب سبعهٔ عالم ) دییوب کوزشاشی،
آغیزآچیق قالمق‌ده‌برزمانلر ایمش ! شیمدیلر
آدلرینی آکان بیله یوق . نه ( ردوس )
هیکلندن، نه(بابیلونیا)نك معلق باغچه‌لرندن،
نه ( اسکندریه ) آیینهٔ دوارندن ، نه اهرام
مصریه‌دن ، نه‌ده ( دیانا ) معبدندن بحث
ایدن وار . بونلرك جمله‌سی‌ده بر وارمش
بریوقشه دوندی . عصرمزده علمك ،
فنك یکی یکی چیقاردیغی خارقه‌لره شاشوب
قالمه‌دن وقت‌اولمایورکه ( ماضی ) نك افتخار
ایتدیکی آبده‌لره ، مؤیده‌لره دونوب‌دونوب
باقه‌رق پارماق ایصیره‌لم !

طیاره‌لرك بوکونکی کون‌واصل‌اولدیغی
ترقی درجه‌سنه بیله ایلك باصاماق نظریله
باقیلیور . ( نمرود ) ك او ، قوجامان
مانجنیق‌لرله آتدیغی ( خلیل‌الله ) ، حسابجه
بر طیاره‌نك بر ایکی ثانیه‌ده قطع ایتدیکی
ارتفاعدن دوشمه‌مشدر . حالبوکه‌اوزمانده
بو ( ره‌قور ) ه ایریشن یوق ایدی .
ایچی طیشی یالانلرله ، خرافه‌لرله طولدیر-
یله‌رق هوالرده اوچورولان ( تخت‌سلیمان )
ایله لفظی مراد ( عروج ) لر ، معراجلر
اونودولوب کیتمشدر !

طبیعت قانونلرینك ماهیتلری‌ده ،
هویتلری‌ده محاطی بولندقلری اسرار پرده-
لرینك ییرتیلوب آچیله‌رق چیریل چیپلاق
میدانه‌چیقیشلرندن‌متحیر. شیمدی بونلردن
هیچ بری یوق‌که بشرك الی ، کوزی
آلتنده عملی برتطبیق ساحه‌سنده ایشله‌یوب
طورماسین :.. کندیلریله برابر ذهنیتلری‌ده
ایشلتمه‌سین ! بکا اویله کلیورکه ( سبع
سموات طباقا ) نص معنی داری‌ده یاقین
زمانده طبقه طبقه انکشاف ایده‌جکدر .

دیکر طرفدن دولتلر بوفنی خارقه‌نك
تکاملاتی ( سیاست ) دیدیکمز هرشیئه
بورون صوقق‌ال اوزاتمق‌اعتیادینه اویدور-

---

تکرار اولسه‌ده ضرری یوق . حقیقتلر ،
مکرر سویلنمه‌کله قوتی تنقیص دکل ،
تزیید ایدر :

بروسه‌ده‌بولوندیغم سنه‌لرك‌برنده مابینك
باش وایکنجی کاتبلرندن ولایته شیفره بر
تلغرافنامه کلدی . سلطان حمید اهمیت
ویردیکی مسائلی ، متعدد آداملرینه تعقیب
ایتدیرردی. یمن ولایتك مرکزی اولان
( صنعا ) شهرینی عربلر محاصره ایتمش .
والیدن اوردو مشیرینه قادار ، بویوك ،
کوچوك بالعموم‌مأمورین اسیر اولمق‌اوزره.
حرکات عسکریه باشلیور . طوپلرله دیکر
آغیرمهماتی ( حدیده ) اسکله‌سندن (صنعا)
قصبه‌سنه نقل ایتمك ایچون قوتلی استرلره
لزوم وار. بونلرك ایبسی قره‌سی سنجاغنده
بولونورمش. سرعسکرلکدن عثمانلی‌بانقاسنه
ویریلن حواله موجبنجه ، همان‌قاطیر صاتین
آلینارق ، باندیرما اسکله‌سنه سوق ایدلمه‌سی
امراولونیوردی.واستانبولدن کوندریله‌جك
مخصوص واپور بو حیوانلری باندیرمادن
دوغروجه حدیده‌یه ایصال‌ایده‌جکی بیلدیر-
لدکدن صوکرا ، تلغرافنامه‌لرك ایکیسی‌ده
شو مدهش اخطار ایله نهایت بولیوردی :

« بوخصوصده اهمال وتکاسل واقع‌اولورسه
مسببلرینی ذات شوکتسمات حضرت
خلافتپناهی‌نك اشد عقوبات ایله جزالاند-
یراجقلری تبلیغ اولونور . »

استرلردرحال اشترا ایدیله‌رك باندیرمایه
سوق اولوندی. حدیده‌یه کیده‌جك واپوره
انتظار ایدیلیوردی . واپور یرینه یاوریٔ
خصوصیٔ حضرت شهریاری فریق چرکس
محمدپاشاحضرتلرینك ییلدیزتلغرافخانه‌سندن
(رسمی ) اشارتیله چکیلمش اولان شو
تلغرافنامه‌سی ولایته کلدی :

« باندیرمادن حدیده‌یه استرنقلنه‌تخصیص
ایدیلن واپور ، موسم حجك فوق‌العاده‌تقرب
« ایتمه‌سنه بناءً استانبوله قادار کله‌بیلمش
« اولان بخارا حجاج کرامنی جده‌یه وقتنده
« ایصال‌ایتمکه‌باارادهٔ سنیهٔ حضرت‌خلافتپناهی
« مأمور اولدیغندن، باندیرمایه بحریه‌نظارت
« جلیله‌سنجه دیکر بر واپور تدارك‌ایدیله‌رك
« کوندرلمك مقرردر . »

مابین‌همایونك‌باش وایکنجی کاتبلرندن‌ده
« بخارا حجاج کرامنی وقتنده جده‌یه ایصال
ایده‌جك‌واپورك‌یرینه‌دیکری‌تدارك‌ایدلمکده
اولدیغندن ورودینه قادار باندیرماده‌کی

استرلرك حسن محافظه‌سنه اعتنا ایدلمه‌سی »
توصیه اولونیوردی .

او حاجیلر وقتنده یتیشه‌بیلدیلرمی ؟..
یعنی بخارانك سفالتی مکه‌نك ازدحامنه
ذی‌الحجه‌نك اوندن اول قاووشمق ثوابنه
نائل‌اولدیمی؟.. بیلمیورم. بیلدیکم شودرکه
باندیرما اسکله‌سنده واپور بکله‌یه‌بکله‌یه‌هرکون
براز داها لاغرلشن قاطیرلر ، حدیده‌یه
وارمادن ، یمن ولایتنك و یدنجی اوردوی
همایونك مرکزی اولان ( صنعا ) شهری
والیسیله ، مشیریله عصاتك الٔه دوشدی .
زیدی امامی بو اسیرلر. حریتلرینی لطفاً
اعاده ایتمشدی . یمنك والیسی ، مشیری ،
مأمورلری . منفیلری بر سفالت بر قافله
شکلنده استرلرك‌وقتنده یتیشه‌مدیکی زاواللی
حدیده قصبه‌سنه بیلمم قاچ کونده واصل
اولدیلر . بو بیکناهلرك اوموزلرنده‌کی بار
اسارتی ، سز ایسترسه کز ، خلافتك حمولهٔ
شان وشرفی دییه بیلیرسکز ،

**وکعبه‌یی دیدیکمز شرائط آلتنده زیارت
ایتمکدن تورك وطنه کعبه‌سنك طیاره ایله مدافعه‌سنه
یاردیم ایتمه‌نك داها بویوك و حقیقی بر
فریضه اولدوغنی‌ده تقدیر ایده‌رسکز .**

دیلر ، ( هوا حکومتی ) تشکیلاتی ایله اوغراشیورلر .

دها کچن کونلره قادار حیواناتدن برقاچنك ( ذوالمعاشین ) اولدقلرینه شاشوب قالیوردق . حالبوکه کوکك برطاقم نفوذ منطقه‌لرینه آیرلماسی انسانلری بری ، بحری وهوائی یاشار برمخلوق امتیازینه ایریشدیردی. حربلر بریوزینه صیغمایورمش کبی کوکلره چکیلدی . بورادهکی حربلرك پلانلری ، تعبیه‌لری ، سوق‌الجیشلری ، مشیتلری ، محاصره اصوللری خصوصی ارکان حربیه شعبه‌لرنجه تدقیق وتوسیع ایدیلیور .

کوکدن نه یاغارده برقبول ایتمز ! بیلدیکمز حادثات جویه‌نك کون کله‌جك که قان قیرمزیلرینی کوره‌جکز ، برزمانلر بر نوع مانطاره نماسندن طولایی قیرمزی قار کبی ، یره دوشمه‌دن ، مانطاره طوقومه‌دن قیزاران یاغمورلر ، طولولر ، قارلر یاغه‌جق: ناصل که برزمانلر ، کوکدن باشمزه طاش یاغه‌جق دیه خوف ورجا آراسنده قالوب طورورکن مدهش بومبالرك ، تپه‌دەلن چیویلرك دوشدیکنی کوردك .

آرتق دنیانك هیچ برطرفنده تحفظ امکانی قالمامشدر. آغیز یوقاری پاتلایان طوپلر آغیز آشاغی‌ده پاتلایه‌جق .

— مصره قاچدی قورتولامادی !

دیرکن آلتلی ، اوستلو ، صاغلی ، صوللی حتی ده کیزلرده اولدیغی اوزره دیبی تهلکه‌لر پیدا اولدی. کرچه بونلره قارشی استخلاص وتحفظ چاره‌لری وارایسه‌ده تهلکه‌ینه تهلکه‌در ! اولکی :

« ازبادهوا آمدو برباد هوارفت »

حکمی آرتیق جاری ده‌کلدر .

شاعر ( نفعی ) دیریلوبده هر هانکی بر قهرمان ایچون :

«عرشه آص شیمدنکرو تیغ ثریا جوهری»

دیه باغیره‌جق اولسه طیاره‌جیلر آراسنده مناقصه‌یه کیره‌جك پك چوق طالب بولابیلیر! حتی (ناجی) مرحومك ( ثروت فنون ادبیاتجیلری ) ایچون یکانه سلاح تعریض کسیلمش اولان :

« نوردن برپرده چکسه‌م آسمانك فوقنه »

مبالغه‌سی بیله قوتنی یاریدن یاری‌یه غائب ایتمشدر . کله‌جك سنه کوکده غازینولر ، دکانلر آچیله‌جقمش دییه کیمه سویله‌سه‌ك اینانماز . یاپیلدیمی ، البته تنته‌لر ، پرده‌لر قوروله‌جقدر .

هله « علی روحی » مرحومك لغت پیغمبرده سویله‌مش اولدیغی :

« یونسله فرق رفعتك بین‌السماء والسمك »

مقایسه‌سنك کرك اولکی نظریه‌لر ، کرك « آینشتاین »ك یکی نظریه‌لرنجه هیچ راهمیتی قالمادی. چونکه دنیاده آلت ، اوست یوق ایمش . سقوط ، هبوط نه ایسه صعود ، عروج‌ده او ایمش : شعره وارنجه‌یه قدر هرطرفك آلتنی اوستنه کتیره‌ن ترقیاتك او کنه کیم طورابیلیر ؟ هوائی لوقانطه‌لر ، بارلر ، دانسینغلر یاپیله‌ماز دیه کیم ادعا ایده‌بیلیر ؟ ایشته او زمان کوکدن مائده اینمك طوغرومی، یالان‌می ایمش آکلاشیله‌جق، هوائی باغچه‌لر ، پارقلر یاپیله‌جق ، تاریخ قدیمك طرح واداره‌سنی کیزله‌دیکی (بابیلونیا) باغچه‌لرینه کیدن اوله‌مایه‌جق ، جانی صیقیلان ایسترسه کوکه ، ایسترسه‌ده کیزك دیبینه کیتمکده مختار قاله‌جقدر !

بالطبع هوابلدیه‌لری، ضابطه‌لری تأسس ایده‌جکدر . مع‌التأسف بلدیه‌لرك الك مهم مشغولیت شعبه‌سی اولان یول آچمق، قالدیریم دوشه‌مك ، کوپرو قورمق وامثالی قارالرده مخصوص ایشلر آنجاق ایشلر بورالرده پارا ایتمیه‌جك ، پارا کتیرمیه‌جك ، پارا کوتورمیه‌جکدر ! بلکه طیاره‌لره بینر کن ، کیدر کن ، اینر کن ، طبق استهلاك‌ویرکیسی کبی هر تبدیل محل ایدیشده ویرکی آلینه‌جق ، احتمالکه قانادلانمه ، اوچمه ، یوکسلمه ، طاقلاقیلمه آغوب طوغرولمه حرکتلری ایچون‌ده آیری آیری بر رسم طرح ایدیله‌جکدر !

برانسانلر کوکده یره بکنزه‌ته‌مزسه‌ك یوف انسان اولدیغمزه !

کوك غزنه‌لرنده ، اوت . . . قنبرسز دوکون ، مطبوعاتسز سما اولماز ! . . .

( شمس بك ویا قمر خانم نامنده بری دونکی کون ساعت اون بربوچوقده‌هوائی سکزنجی کیلومتره ایله طقوزنجی کیلومترو آراسنده کندیسنی بوشه برافه‌رق انتحار ایتمشدر ) .

یاخود :

( مشهور خیرسزلردن ( کدی کوزی نوری ) ، تعقیب ایدن‌قانادلی‌سیویل‌مأمورلردن قورتولمق سوداسیله ایکنجی کیلو متروده‌ن کندیسنی آتمش ایسه‌ده دورت آیاق اوزره دوشمشدر ) .

کبی فقره‌لرك انواعنی اوقویه‌جغز .

ذوالجناحین پوسته‌موزعلری‌واسطه‌سیله :

( بمنه‌تعالی شهرحالك اون طقوزنجی پنجشنبه کونی‌ساعت برهوالرنده کریمه‌م (زهره)نك هواده یدنجی منطقه مفتشی ( خاکی ) بك ایله عقد نکاحی مصمم اولمقله یوم مذکورده و مذکور ساعتده دردنجی هوا بلدیه‌سنه تشریفلری متمنادر افندم .)

قیلقلی دعوتیه‌لر ، هوا پوسته‌خانه‌لرندن پوست رستانتلر ، نامه‌لر . . . . آله‌جغز. باغچه‌لرنده صالونلرنده‌دانسلر، قونفه‌رانسلر، ضیافتلر ، موزیقه‌لر ، یلدیزلرله قاریشیق شهر آیینلر ، قلوبلرنده هوا اویونلری ، ینه پوکرلر ، باقارالر ، . . . منطقه منطقه عمومی اوچوش مسابقه‌لری ، تنزهلر ، هر منطقه‌ده صحیه مؤسسه‌لری ، تخلیصیه اداره‌لری ، ولادتخانه‌لر ، ساناتوریوملر دیسپانسرلر ، تلسز تلغرافلر ، تلفونلر ، فوطوغرافیلری ، یازیلری ، دیدی قودی طورلرینی اوزاق‌مسافه‌لره نقل‌ایدن رادیو- فونلر ، جاذبۀ ارضیه‌یه قارشی غایت مقاوم «پاراشوت» لر ، امداد تشکیلاتی ، مافوق- التراب سیاسی کوروشمه‌لر ، ملاقاتلر ، قونغره‌لر ، جمعیت اقواملر ، ( لاهی ) صلح محکمه‌لری ، قومونیزم ، بولشه‌ویزم ، فاشیزم ، آنارشیزم ، نیهیلیزم ، اتحادیزم ، ژورنالیزم ، . . الحاصل نه‌یر یوزنده‌راحت نه کوك یوزنده . اعلان حربلر، مغلوبیتلر، غالبیتلر ، استیلالر ، اشغاللر ، الحاقلر ،

استردادلر ، اختلاللر ، جنایتلر ، شقاوتلر ، سرقتلر . . . دیکر طرفدن سمائیه‌لر ، سحابیه‌لر ، شمسیه‌لر ، قمریه‌لر ، کوکبیه‌لر ، معکوس پاراتونر تجهیزاتی ، رصدخانه‌لر ، ارض ایله دائمی مناسبتدار طوران سیسمو- غرافلر ، آق‌بابا ، طورنا ، قارتال و امثالی یوکسك اوچان قوشلرك تأهیلی ایچون عنقاخانه‌لر ، بولوتلر ایچنده قادین ارکك قاریشیق یوزمه حماملری ، چوللری خاطره کتیرن ( واحه ) لر ، یارین آخرتی مصور طوبالر ، . . . لر . . . لر . . .

طبابتده یکی یکی شعبه‌لر : سمانك طارلغندن شکایتلر ، طلوعلرله غروبلردن صیقیلمه‌لر ، ییلدیز اوچه‌لرندن کوز خسته‌لقلری ، حجر سماویلرك موجب اولدیغی مضرات و مهالك ، آشاغیلرده کوملەین رعد و برق راحتسزلقلری ییلدیریم چیقمه‌لرینك باجاقلرده حاصل ایتدیکی صیزیلر ، مولدالحموضه‌نك خفتندن متولد کوکس طارلقلری ، (اوزون) لك صالیویردیکی قوقولر ، تموجات الکتریقیه‌دن حصوله کلن اختلاجلر ، اثیر دالغه‌لرینك آزغینلغی ، سیاراتك ویردیکی باش دونمه‌لری ، ثوابت درونده بیتمك ، توکنمك بیلمه‌ین یانغینلر ، کونش ، آی جاذبه‌لرینك طامارلر اوزرینه تأثیرلری ، کیجه‌نك ، صباحك آنی حلولی ، مقناطیست ارضیه‌نك طابانلر اوزرینه تضییقی ، الکتریقلی ( تحت الصفر ) قالوریفرلرینك باشه اورمه‌لری ، دب اکبر ایله دب اصغردن قورقولر ، (سرطان) برجنك قلبی عملیاتی ، . . .

حاصل کلام ، آشاغیلی ، یوقاریلی دیدیمه‌لر . . . چیقوب ایمه‌لر . . .

آ کلاشیلیورکه احتراص ، بشریتی (سدرة المنتهی) ده بیله راحت براقمایه‌جقدر . یوکسلدکجه کوزی آچیق رؤیالر کوره‌جك ، علمك ، فنك ترقیاتی اوبك ذهن و روحه عائد قونفورینی دوزه‌میه‌جکدر .

## طیاره

کوکلر کورولده‌یور صاندمدی بردن .
دویونجه افقده چارپان قلبنی .
صوکرا ، تا کونشك دوغدیغی یردن
کوردم احتشامله یوکسلدیکنی .

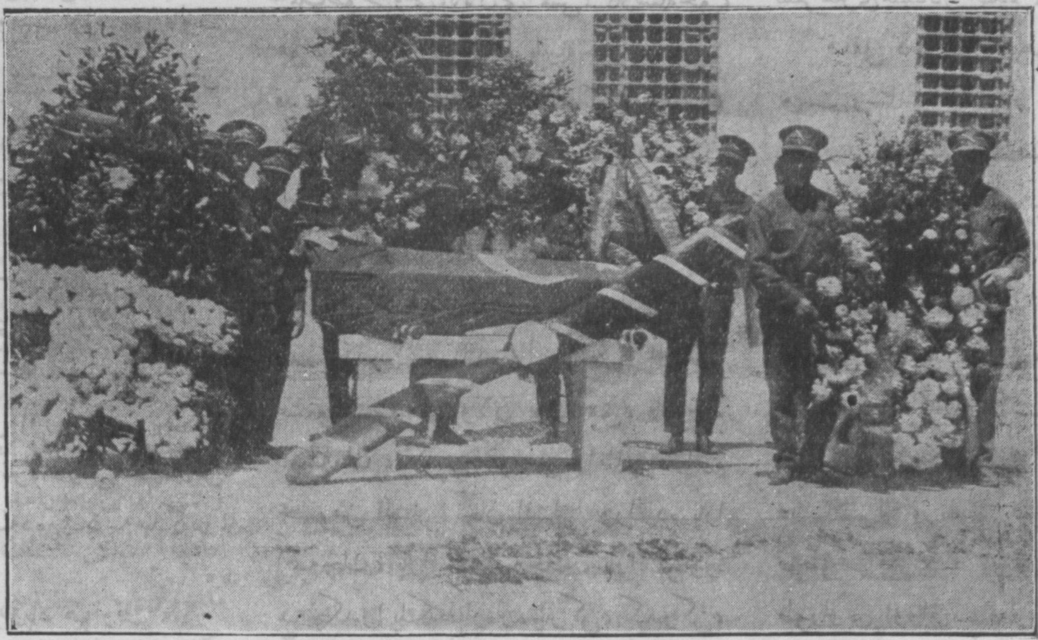
تورکك قانادلانان بوقوتنه
محبتله باقدم ، حرمتله باقدم . .
قلبمده بیك آرزو چیرپیندی یینه
فقط طوپراقده‌یدم . . . اوندن اوزاقدم !.

« بریکز بیك اولسون . ! » دیدم ایچمدن .
او ، باشنده بویوك روزکارلر أسه‌ن
مغرور بر قوش کبی کچدی ، سوزولدی ..
او وقت کوکلمده کونشلر کولدی :

— تورك قوتی ساده طوپراغه ده کیل ،
کوکلره‌ده حاکم ... ای دشمن اکیل !..

۱۹۲۶ ادرنه

خالده نصرت



شهید مظلومك تابوتی مسلکداشلری آراسنده

**« تورك هوا مجموعه‌سی » ، ۱۹۲۶ ظفر و طیاره بایرامنی بوتون تورك وطنداشلره تبریك ایده‌ر .**

منظوم حکایه :

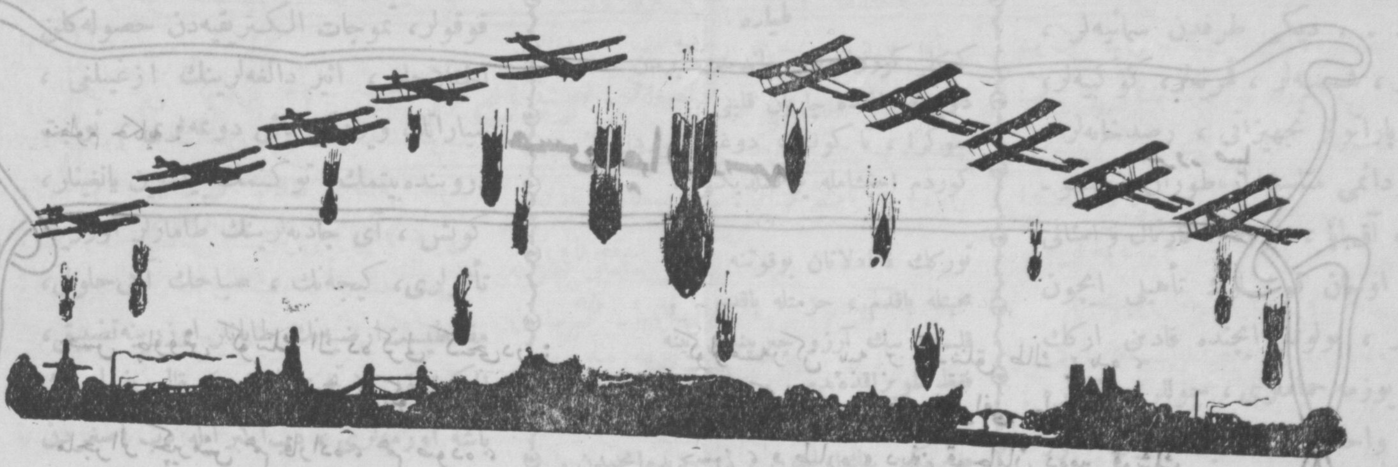
# حسن چاووش

سرور ضیا

حسن چاووش کوینك الك ده کرلی کنجی‌در :
اوفاق بر سرت باقیشی بوتون کویی اینجیتیر .
ماجرالر کچیرمش هم قاراده ، هم صوده ،
او کرنمشدر حیاتی یوغرولارق اوردوده .
بش آلتی آی اولمشدر هنوز کویه دونه‌لی ،
صاقلایور خیالنده ییلدیزلی بر أملی :
نه زنکینلك ایسته‌یور ، نه أو ، تارلا ، نه داوار ،
ایچنده دالغالانان انکین ، خیرچین بر عشق وار .
صرف ایده‌جك بو عشقی یولنده بر مقصدك ،
بر مقصدکه : نه پارا ، نه دبدبه ، نه قادین
اونك علوی ذوقنی ویره‌مه‌سین قلبنه .
بر کون . . بو خیاللرله اویالانیر کن ینه
کیرمشدی اوداسنه کویك یاشلی مختاری ،
دیدی : « ـــ حسن چاووشم ، اوقو شو کاغدلری ! »
« جمعیت » دی کویه بوکاغدلری کوندرن ؛
دییوردی که : « کوکلره ، افقلره جان ویرن
طیاره‌یه محتاجز ؛ آچیکز کویکزده
هیچ دورمادن قارداشلر ، اوفاق بر شعبه سزده .
چالیشیکز کوجکز نه‌قاداره یترسه ،
هرکس طیاره ایچین کونده بر غروش ویرسه .
داملالردن کول اولور . . کول اولور داملالردن . »
بر صو فیشقیریر کبی قوتلی بر پیکاردن
حسن چاووش ایچنده دویدی جوشغون بر سه‌وینج ،
بولویوردی روحنی هرزماندن داها دینج ،
دیدی : « ـــ صباح طوپلانسین کویلو خارمان یرنده»
کولومسه‌رکن پنبه بر آیدینلق طاك یرنده ،
بوتون کویلو چویردی اطرافنی چاووشك .
حسن ، « طیاره » دینن قوجامان ده‌میر قوشك
آکلاتدی کویلولره بوتون یاپدقلرینی ،
دیدی : « ـــ قورومق ایچین طوپراغکی ، قاریکی
ویرمه‌لیسك قارداشم ، بورج بیله‌رك ویرمه‌یی »
آکلاتدی بویوك حربی ، شانلی چاناق قلعه‌یی .

او کوندن صوکرا کویه بردنبره جان کلدی ،
« طیاره‌نك بوغدایی » کومه کومه یوکسه‌لدی .
یاواش یاواش اوره‌دی « سوروسی طیاره‌نك » .
حسن چاووش اوقشایور هر اعانه ویره‌نك
یوموشاجق سوزلرله ، شوقه کلن قلبنی .
آیلر کچدی بویله‌جه ، یکون بولدی اون بیکی .
یازییوردی تشکر قضا ، والی ، هرطرف .
بر کون کلدی کویلویه آنقره‌دن تلغراف :
« جمعیت » کوی نامنه طیاره آلاجقدی ؛
بایرامده ، قصبه‌ده اسم قونولاجقدی .
کچمشدی بوتون کویدن بر هیجان روزکاری ،
اوپولویور چاووشك اللری ، یاناقلری ؛
کنج ، اختیار سه‌وینجله طوپلاندی بر آرایه ،
شو جوابی یازدیلر عجله آنقره‌یه :
« اودر بزه طاتدیران یورد عشقنك طادینی ؛
طیاره‌یه قویوکز ( حسن چاووش ) آدینی »

آنقره : آغستوس ۹۲۶



« استانبولده بر طیاره‌جیمز قضا نتیجه‌سنده شهید اولدی »

## تعلیم اوچوشی یاپمقده اولان مظلوم بك طیاره‌سیله برابر دوشه‌رك انقاض آلتنده قالمشدر

۲۴ تموز ۱۹۲۶ صباحی آیاستفانوسده قیمتلی بر طیاره‌جیمزك ضیاعی ایله نتیجه‌لنن فجیع بر قضا وقوع بولمشدر. طیاره‌جی ملازم مظلوم بك ۲۴ تموز صباحی معتاد اولان تعلیم اوچوشلرینی یاپمق اوزره بر طیاره ایله اوچمش و تعلیملرندن برقسمنی اکمال ایتدکدن صوکرا موطوره سقطلق عارض اوله‌رق بوژیلردن بری پاطلامشدر. مظلوم بك بونك اوزرینه اوچوش میدانته اینمك اوزره مانورالر یاپمغه باشلامشدر. طیاره، میدانه اینمکده ایکن آیاستفانوس شمندوفر استاسیونك صو ده‌پوسنه چارپارق پارچالانمشدر. مظلوم بك بو قضا نتیجه‌سنده خردوخاش اولان طیاره‌نك انقاضی آلتنده قالمشدر. آیاستفانوس طیاره قرارکاهنده بولونان ذوات، همان طیاره‌نك دوشدیکی محله قوشمشلر و مظلوم بکی انقاض آلتندن ئولو اولارق چیقارمشلردر.

مظلوم بكك شهادتی بوتون آرقاداشلری آراسنده درین بر تأثر اویاندیرمشدر. مرحومك جنازه مراسمی ایرته‌سی کونی یاپیلمشدر:

تام ساعت طقوزده سرکه‌جی غاری خنجاخنج دولمش بر حالده بولونیوردی.

برنجی قول اردویه منسوب بر مفرزه ایله بحریه سلاح انداز بلوکی، بر ژاندارمه طاقمی، ضابطهٔ بلدیه و پولیس مأمورلری استاسیونك کنیش میدانی دولدیرمشدی. اورته یرده یدی بچقنق بر طوپ آرابه‌سی واردی. استانبولده موجود قطعات و مؤسسات عسکریه ضابطانك اکثریسی ایله عظیم بر خلق کتله‌سی بو کنج شهیده صوك وظیفهٔ احترامی ایفایه کلمشدی.

جنازه تام طقوزی قرق بش کچه سرکه‌جی استاسیونه مواصلت ایدن ترندن چیقاریلدی. برنجی ملازم مظلوم بك مرحومك تابوتی تورك بایراغنه صاریلمشدی. شهید طیاره‌جینك قنادلی سرپوشی تابوتك باش طرفنه یرلشدیرلمشدی. واغوندن طوپ آرابه‌سنه قادار جنازه، مرحومك ضابط آرقاداشلری طرفندن نقل اولوندی. بو صیراده تابوتك ایکی یاننده تك قول نظامنده طیاره مکتبی طلبه‌سی بولونیوردی. تابوت سرکه‌جی غارینك طیش میدانته چیقاریلیر چیقاریلماز حاضر بولونان بحریه باندوسی طرفندن «شوپه‌ن» ك ماتم مارشی چالینمغه باشلادی. قطعات عسکریه درحال شهید برنجی ملازمی سلاملادیلر وحاضر بولونان بیکلرجه خلق آنی بر حرکتله شاپقه‌لرینی چیقاردیلر. مراسمه شهر نامنه شهرامینی محی الدین بك، خلق فرقه‌سی رؤساسی، طیاره جمعیتندن سعدالدین وضیا بکلر و داها بر چوق ذوات اشتراك ایله‌مکده ایدی.

تابوت طوپ آرابه‌سنه یرلشدیرلدکدن صکره جنازه آلایی شو صورتله تشکیل اولوندی: الك باشده ایکی طیاره قانادی طاشیان درت ضابط، یونکرس فابریقه‌سی بیلمازو محمد فاضل مؤسسه‌لری طرفندن کوندریلن بویوك وقرمزی چیچکلردن یاپیلمش اوچ چلنك، بحریه باندوسی، تابوت، ضابطان، خلق ممثللری واهالی.

تابوتك ایکی طرفنده طیاره مکتبی طلبه‌سی یورویور و ژاندارمه، پولیس، ضابطهٔ بلدیه مأمورلریله بحریه سلاح اندازلری وعسکری مفرزه سلاحلری آشاغی‌یه آلنمش بر طرزده آلایك ایکی طرفنده ایکی محافظ تك قول تشکیل ایله‌یوردی.

جنازه آلایی سرکه‌جی - کاغخانه پارقی - سلطان احمد - دیوان یولی - بایزید طریقیله فاتحه کتیریلدی. کذرکاهده‌کی پنجره‌لردن صارقان هر باشده ایکی یاشلی کوز واردی. استانبول بو کنج ضابطك اولومنه یوره‌کدن بر تأثر دویمشدی.

جنازه ساعت اون بر بچقده فاتح جامعنه کتیرلدی و جماعت کبرا ایله جنازه نمازی ادا ایدلدکدن صوکره ینه عینی مراسمله شهیدلکه کتیریله‌رك دفن اولوندی. تابوت، مزاره ایندیرلدکدن صوکره استانبول طیاره جمعیتی نامنه کنج ضابطك أولومندن دویولان تأثری افاده ایدن بر نطق سویله‌ندی.

ساعت بره دوغرو شهیدلکدن عودت ایدنلرك بویوك بر تأثر وماتم ایچنده بولوندقلری یوزلرندن بللی ایدی.

مرحومك بر والده‌سی، واوردوده ضابط اولان بر قارده‌شی واردر. شهیدك عائله‌سنه تورك طیاره جمعیتی طرفندن نظامنامه موجبنجه ۵۰۰۰ لیرا ویرلشدر.

**استانبول طیاره جمعیتی رئیس وکیلی ضیاءالدین بك افندی طرفندن مرحوم شهید دفن ایدیلیرکن ایراد اولنان نطق صورتیدر**

حضار کرام؛

بوکون، تورکلکك تام بسالتنی کوکلره قدر یوکسلتمك کبی مبجل بر مقصد اوغورنده افول ایدن؛ و وطنك سلامتی نامنه قوتلی بر عزم وجسارت ایله حیاتنی استحقار ایله‌ین قهرمان شهیدلریمز میانته قیمتلی طیاره ضابطلرمزدن مظلومك ده قاریشدیغنی کورمکله متألمم.

تورکلکه خاص صمیمی بر قدرشناسلقله، درین بر حزن وتأثرله شمدی استراحتکاه ابدیسنه تودیع ایتدیکمز بو محترم کنج وطنك کندیسندن پك چوق خدمتلر بکله‌دیکی بر سنده فجیع بر قضانك قوربانی اولمشدر.

عزیز یوردمزك مدافعه‌سی نامنه تأسس ایدن بو عالی مسلکه بوتون حیاتنی وقف ایتمش،

كنجلكنك بوتون لذائذينى مسلكنك اينجه‌لكلرينه عائد تطبيقاتده آرامش اولان مظلوم ، مسلكنك عاشقى اولديغى قدر محاسن اخلاق واطوارى ايله مسلكداشلرينك‌ده معشوقى ايدى .

اوت! مكارم اخلاقك بر تمثال مشخصى اولان مظلوم‌بك بوتون قارداشلرينك حرمتلرينى، بوتون مسلكداشلرينك اخلاص و محبتلرينى قازانمش ونزاهت فطريه‌سنك شو صورتله معنوى مكافاتنه حياتنده نائل اولمش ايدى .

سمانك اك يوكسك بولوطلرينى كنديسنه جولانكاه ، مملكتك صاف شاهقه‌لرينى مسلكى تطبيقاتنه مقر اتخاذ ايتمش اولان بوقيمتلى كنجى بوكون قارا طوپراقلره توديع ايدركن هر برر-لريمزك كوزلرندن بلااختيار ماتم و ألم ياشلرى آقيور . فقط امينم كه مظلومك روح نزيهى بوتون شهيد قارداشلرينك ارواحى كبى ينه صاف سمالرك براق فضاسى ايچنده طيران ايده‌جك ، ينه سوكيلى وطنك يوكسك شاهقه‌لرينى طولاشه‌جقدر.

بوتون وطن شهيدلريله برلكده مرحومك عزيز نامنى تورك طياره جمعيتى نامنه كال حرمتله ياد ؛ وپاك روحنى تبجيل ايدركن مسلكداشلرينه اوزون عمرلر وقيمتلى موفقيتلر تمنى ايتمكى‌ده بر وجيبه عد ايلرم .

تحسسلر

## كنج شهيده

ـ كنج طياره‌جيلره اتحاف ـ

عزيز شهيد، سن داها بوفانى حياته كوزلريكى يومادن اول نه يوزيكى كورمش ، نه‌ده اسمنى دويمشدم . فقط طالع سنى ده تورك اردوسنك هر برى باشلى باشنه تاريخده بر داستان صاحبى اولان شهيدلرينه قاتديغى و بن بو آجى خبرى آلديغم كون بويك ، بوصك ماوى زمين اوزرينه قونمش اولان رتبه‌كك صارى ييلديزلرله مغرور وقهرمان چهره‌ك خيالمده جانلاندى .

برچوق كنج ضابطلر خاطرلادم ، اونلرله يان يانه اوطورمش، قالقمش ، ييمش، ايچمش، كوروشمش وكولوشمشدك . او آشنالردن چوغى شيمدى تورك طوپراغنك فانيلكندن اوزاقلاشمش برر وطنداشدرلر . كيميسنك اوزرنده شهامتنى خاطرلاتان برر طاش بلكه وار ؛ فقط چوغنك مزارى بزم ايچمزده ، همده قلبمزك كيمسه‌يه آچيلماياجق درينلكلرنده قازيلدى . بوكون سنك ئولومكله بن وهر تورك وطنداشى اوكوكل وحس توربه‌سنه بر قبه داها علاوه ايتدك .

فداكارلقله قهرمانلق داها توركلرك يوكسلتد-كلرى پايه‌يه كلمه‌دن اول كندى تاريخلرنده ـ چارميخه كريلمش عيسى كبى ـ بر مظلوميت وفداكارلق تمثالى آرايان اسلاملر ، بر محرم آينده كربلا چوللرنده شهيد دوشه‌ن حسينك ئولومنى بولمشلر ، سنه‌لرجه بو وقعه‌نك ياديله كوز ياشى دوكمشلردى. بز حدودلريمزده ملى شرفله، وطن استقلالنى قورومق اوغرنده قان دوكه‌ن بيكلرجه « حسين » لرك ماتمى يانمده بزه، چوق زماندر، كربلا شهيدينك ماتمى اوزاق وسونوك كليوردى.

عصرلرجه ماتم آيى طانيلان محرم ايچنده سنك ئولومك حقيقةً بو آيه ، او سياه وماتملى معنايى ويريور .

تورك حدودينى هانكى داغ ، هانكى نهر ، هانكى كول وهانكى بوغاز تحديد ايتديسه اوراده تورك فراغت وقهرمانلغندن بيكلرجه مثاللر قالمشدى. سنك آرقاكدن آغلامش كنج قارده‌شلريكك كون كچدكجه برآز دها ترركك حكمنه رام ايده‌جكلرى هواحدودنده مظلوم اسمكك اطرافنه بولوطلردن بر چلنك اورويورز .

چوق كورمش وچوق چكمش اولان شو عزيز مملكتك طاشنده ، طوپراغنده كيزلى ، كورولمه‌ين، فقط حس ايديلن بيكلرجه قهرمانلق كتابه‌لرى واردى ؛ سنك اوكا روزكارلر وبلوطلر آراسنده چيزديكك نظيره ، نظرلرينى كوكلره ديكن توركك قلبنه هم شرفلى برماتم، هم أشسز بر غرور دولدوراجق !

عزيز شهيد، سنك ئولومك قلبمده مجهول، فقط معزز بر آشنانك افولى قارشيسنده دويولان ألم وكدرلر طاشيرركن بوندن بيلمم نه‌قدر زمان اول اوقوديغم بر مرثيه‌يى خاطرلادم :

بر عرب شاعرى ، حقسز يره آصيلديغى ايچين ئولومنه متأثر اولديغى بر آدامك حقنده ديوركه :

« حياتده يوكسكدك، ئولومكده‌ده يوكسه‌لدك ؛ بوكا حقيقةً معجزه دينيلير ! »

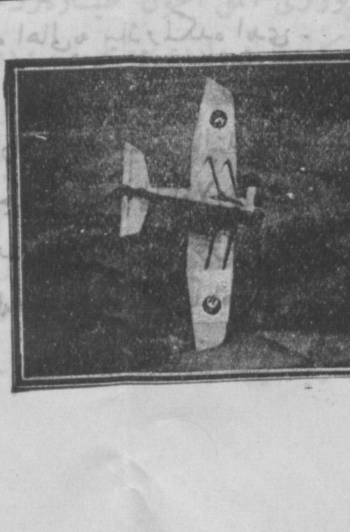
آرقاكه بو قادار متأثر و ألملى آرقاداش طوپلايان ، هرحالده سنك كنج كوزلريكى حياته قاپامادن اول اونلرك قلبنده طوتديغك يرك يوكسكلكى ايدى. ئولومك‌ده يوكسكلرده اولدى. قهرمانجه ئولومك ، اونك ايچين سنى طانيان وطانيمايان هر وطنداشك قلبنده شرفلى بر ماتم وغرورله قاريشيق بر ألم دوغوردى .

بو محرم آيى ئولومكله يكيدن سياه بر «ماه ماتم » ايتدك . شفق سوكر وكون باطاركن كوك يوزينه ياپيلان آل رنكدن سنك كنج ياشده دوكولن قهرمان قانكى خاطرلاياجغز .

بو علوى ماتمه حرمتله كوزلريمى قاپادم ؛ خيالمده سنك قهرمان آلنكى آرايورم وبوكون داها يوكسه‌لمش اولان اوفداكار آلنكك اوزرينه بر رحمت و شكران بوسه‌سى براقمق ايسته‌ين دوداقلرم كوك يوزينه دونيور .

سنك ايچين ، أى عزيز شهيد ، كوك يوزندن دوشمش ده ئولمش! ديورلر. بن كوك يوزندن دوشمش ، تكرار كوكلره يوكسه‌لمش ديمك ايسته‌يورم .

محمد نورالدين



انکلیزجه هوا « فلایت » مجموعه‌سندن :

## بوسنه هه‌ندون طیاره استاسیونده اجرا ایدیلن انکلیز هوا قوتلری مسابقه و مانوره‌لری

انکلتره‌ده بوقبیل مسابقه و اکلنجه‌لر ۱۹۲۰ سنه‌سندنبری هرسنه اجرا ایدلمکده‌در، بوسنه تموزده هه‌ندون طیاره استاسیونده اجرا ایدیلن یدنجی انکلیز هوا قوتلری مسابقه ومانوره‌لری پك پارلاق ومنتظم اولمشدر . بواکلنجه‌لره اشتراك ایدن سیرجیلرك مقدارحقیقیسی قطعی اوله‌رق معلوم دکلسه‌ده محافظه‌کارانه برتخمینه نظراً حاضرونك مقداری یوز اللی بیکدن آشاغی دکلدی ، سیرجیلره مخصوص محللر بوسنه نصف درجه‌سنده تزیید ایدلدیکی حالده ینه پك چوق خلق آچیقده قالمش ایدی ، استاسیون جواری خینجاخینج سیرجی ایله دولوایدی. سیرجیلرك اوتوموبیللری‌ده مهیب برمنظره ارائه ایدیوردی. بوسنه‌کی هوامسابقه‌لرینك تنظیم وترتیبنده‌ده بویوك برانتظام ومکملیت مشهود اولمقده ایدی .

بوندن اولکی سنه‌لر مسابقه‌لرینك پك فوقنده اولان بودفعه‌کی اکلنجه‌ومسابقه‌لره اشتراك ایدن ذوات پك خوش واستفاده‌لی ساعتلر کچیرمشلردر . مسابقه پروغراملری زوالدن ساعت یدی صوکره‌یه قدر دوام ایتدی .

قرال ومعیتی ارکانی ایچون برتپه اوزرنده خصوصی برتماشا دائره‌سی احضار ایدلمشدی . بوراده قرال وقرالیچه ایله اسپانیا قرال وقرالیچه‌سی ، سابق یونان قرالی جورج و قرالیچه‌سی ئه‌لیزابه‌ت ، دوق‌اوف‌یورق ، قونناوت پرنس وپرنسس آرتور ، اسپانیا پرنس و پرنسسی ، ژاپون پرنسی شیشیو ایله انکلیز هوا ناظری سیرساموئه‌ل‌هور وزوجه‌سی ، ایکی هوا مارشالی ومعاونلری بولونیوردی . بوندن باشقه بومراسمه برچوق هند پرنسلری ، اجنبی محافل عالیه‌سی لوردلر وعوام قماره‌لری اعضالرینك برچوغی اشتراك ایتمشدی .

کچن سنه‌کی مسابقه‌لرده ۳۶ بومبا طیاره‌سی برجزؤتام اوله‌رق هوا تعلیملری یاپمشدی . بوسنه‌کی مسابقه‌لرده هم دها چوق طیاره اوچوشلر یاپدی، هم‌ده مملکتك مدافعه‌سنه تخصیص ایدیلن برر کشیلك سریع حرب (محاربه) بلوکلری بولوندی .

بوسنه‌کی مسابقه‌لرده اك‌زیاده شایان دقت واستفاده اولان جهت، ساحله یاقین پایتختمزك مدافعه‌سی ایچون پك مهم عواملدن اولان سرعت ومانوره قابلیتی خصوصاتنی کوروب آکلامق اولدی . بومسابقه‌لرده اون آلتی یکی تیپده‌کی طیاره‌لر اوچوشلر یاپدی. مختلف جسامتده ، سرعتده وموده‌لده‌کی طیاره‌لرله استاسیون سماسی تماماً طولمشدی ، بونلر سیرجیلر ایچون مهیب ، خوش واستفاده‌لی برمنظره تشکیل ایدیوردی .

مسابقه‌یه اشتراك ایچون شرط ، طیاره‌لر مطلقا انکلیز فابریقه‌لری معمولاتی اوله‌جق و پیلوتلرده بهمه‌حال انکلیز تبعه‌سندن اوله‌جقدی . پروغرامك تطبیقی اثناسنده هوا قوتلری باندوسی طرفندن منتخب پارچه‌لر چالنمقده و آره‌صیره سیرجیلره ویرلمه‌سی ایجاب ایدن معلومات وایضاحات مارقونیفون آلتلری واسطه‌سیله یوکسك سسله اهالی‌یه بیلدیرلمکده ایدی .

اکلنجه و مسابقه کونی تا صباحدن اعتباراً برچوق طیاره فعالیتلری باشلامشدی. سیرجیلر بونلری یایا اولارق و اوتوموبیللر ایچنده مراقله سیر ایدیورلردی. پروغرامه اوکله‌ین باشلانه‌جغنه رغماً اهالی دها صباحك پك ایرکن ساعتلرندن اعتباراً مسابقه میدانانه طولمغه باشلامشلردی . بواکلنجه‌لر ایچون هرکسده بویوك بر اشتیاق، درین برمراق واردی .

### مسابقه‌یه اشتراك ایدن طیاره نیلری وفرقلری

کیجه بومبالاماسنه وساحل طورپیدو ایشلرینه مخصوص ( آورو آوا ) طیاره‌سی واردی . بو طیاره شیمدی‌یه قدر اعمال وانشا ایدیلن بوتون طیاره‌لردن دها فضله پترول ، اسلحه ومهمات طاشیه‌بیلیوردی . صنفی اعتباریله بو طیاره‌نك سرعتی‌ده چوق ایدی. فوائدعظیمه‌سی آشکار اولان بومهیب طیاره هوا قوتلرینك صف حرب طیاره‌سی وظیفه‌سنی پك اعلا ایفا ایده‌بیله‌جکدر . بوطیاره‌نك مرتباتی بش کشیدن عبارتدر. بونلرك ایکیسی طیاره‌نك اوك طرفنده‌کی طوپ موضعنده، ایکیسی طیاره‌نك کریسنده‌کی موضع مخصوصنده‌و بریسی‌ده ما کنه‌لی تفنکی قوللانمق ایچون طیاره‌نك کووده قسمنده بولونمقده‌در .

بوندن ماعدا ۵۲۵ بارکیر قوتنده ناپیر آرسلان ما کنه‌لی ( آورو آوه‌نغه‌ر ) محاربه طیاره‌سی مسابقه‌یه اشتراك ایتمشدی. بوطیاره‌ده بولوندیغی محلدن سرعتله هوالانیوردی . بونك سرعت قونترولی‌ده قابل ایدی .

جهانك اك‌قوتلی کشف طیاره‌سی اولان ۷۰۰ بارکیرقوتنده (رولس‌ـ‌رویس قوندور) ما کنه‌سیله مجهز ( هاوکه ـ هورن بیل ) طیاره‌سیله یکی ناپیر ما کنه‌سیله مجهز ( غلوسه‌ستر غورفوق ) طیاره‌سی‌ده مسابقه‌یه اشتراك ایله‌مش وقیمتی پك زیاده اولان یوکسك سرعت اوچوشلری اجرا ایتمشدر. ایکی کوندوز بومبا طیاره‌سی («فه‌ری‌فوقس» و « هاوکه‌ر هورسله‌ی » طیاره‌لری ) ده

ثقلتايله تأليف ايدلمش اعظمی سرعت قابليتنی كوستردی . بو اثناده دها بطیءالحركه ايكی كشيلك اردو توحيد حركات طياره‌لری ، ديكر طياره‌لرده تأمين ايدلمش اولان بويوك سرعت مقايسه‌سی فوائدينی اهالی‌يه ارائه ايتدی . هر بری ٣٨٥ باركير قوتنده اوچ آرمسترونغ - سيدله‌ی جاغار ماكنه‌لريله مجهز يكرمی كشيلك ( آرغوس ) يولجی طياره‌سی‌ده وسائط هوائيه‌نك بو كون عالم تجارته ايفا ايده‌جكی بويوك خدمتی كوستردی . مسابقه محلنده اسپانيالی سنيور سيروا طرفندن ايجاد ايديلوب آورو قومپانياسی طرفندن اعمال ايديلن اوتوژيرو ماكنه‌سيله مجهز

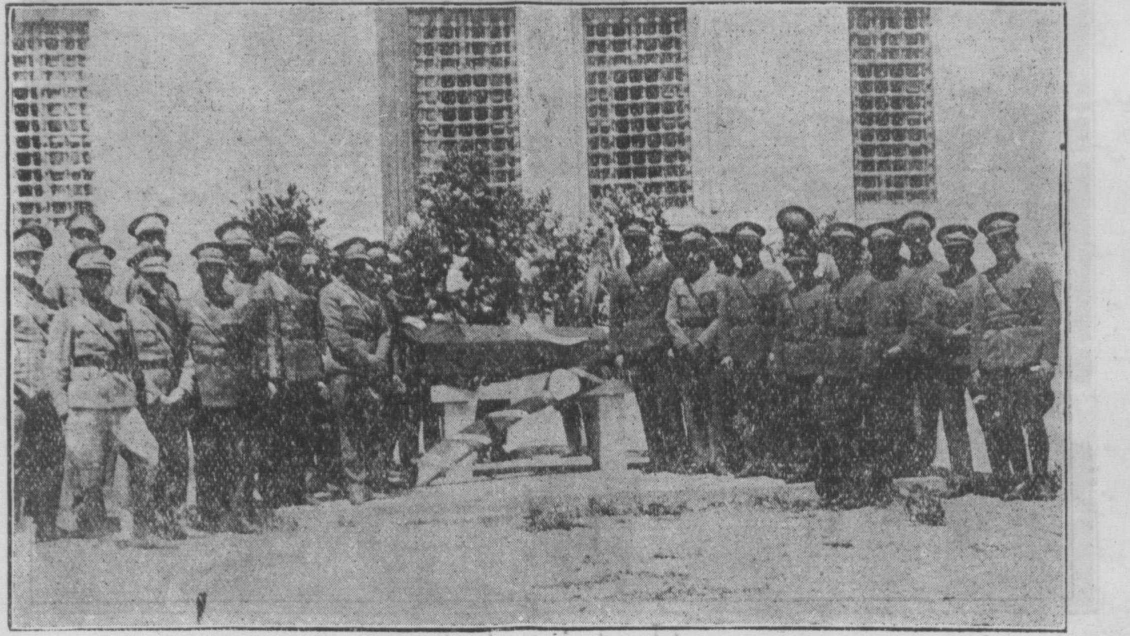
وهر كسی غير اختياری برتلاش آلدی . فقط طياره درحال ديك ومأمول ايدلمه‌ين برزاويه ايله يوكسلدی . بو طياره‌ده سرعت، مانوره قابليتی پك زياده اولديغنی آكلاشيلدی . يالكز بوصوك ايكی طياره، مسابقه‌نك قيمتنی آرتيرمغه كافی ايدی .

**طياره خدماتی ( وظائفی ) تطبيقاتی**

پروغرام موجبنجه فاصله‌لر اثناسنده برطاقم اوفاق تفك طياره كوستريشلری ياپيلدی . فقط پروغرامك معين صفحه‌لرنده دائما طياره وظائفی تطبيقاتيله اشتغال ايدلدی . بونلرده آغير كيجه بومبا طياره بلوكلرينه ٥٠٠ ميل اوزون مسافه قطع ايتديرمك

تلسزله ويرلدی . بوتون بو اجراآت آلت مخصوصه‌لرله بويوكسك سسله اهالی‌يه بيلديريليور وهر كس نه اولوب بيتديكنی آكلايوردی .

پردن راپور آلمه مسابقه‌سنه اشتراك ايدن بلوكلر ( ٤ ، ١٣ ، ١٦ نومرولو ) بلوكلردی . بونلردن ١٣نجی بلوك وظيفه‌سنی پك كوزل ياپدی وبرنجيلكی قازاندی . ٤نجی بلوك ايكنجی اولدی . الك صوكره‌يه قالان اون آلتنجی بلوك ديكرلری كبی راپوری بر دفعه‌ده آله‌مادی . آنجق ايكی دفعه تشبثله راپوری چنكلنه طاقه‌بيلدی وبو يوزدن پارتی‌يی غائب ايتدی . بو ايكی مسابقه ايله پروغرامك صباح قسمی ختامه ايردی .



شهيد مظلومك تابوتی مسلكداشلری آراسنده

قنادسز ( دوار ييلديز « يل دكرمنی » ) طياره‌سی نامنی آلان بر طياره‌ده شاقولاً اوچمق و شاقولاً يره اينمك قابليتنی خلقه ارائه ايتدی . اهالی‌يی الك زياده مستفيد وعلاقه‌دار ايدن يوزباشی هيل طرفندن اداره اولونان پته‌رو داقتيل (قويروقسز)طياره‌سی ايدی . بو تيپ طياره‌لر سيروانك قنادسز اوتوژيرو طياره‌سندن زياده اهالينك خوشنه كيتمشدر. بوقويروقسز طياره‌لرك ٣٤ باركير قوتنده چه‌راب ماكنه‌سيله مجهز بر پروانه‌سی واردركه بوكاه بوطرفه كاه اوطرفه صاللانير. اوچوش اثناسنده يردن يره بوطياره خصوصی بولمه‌لرده بولونانلرك باشلری ياقينه ايندی.

صورتيله اوزون مسافه‌يه تحمل مسابقه‌لری اجراسيله باشلادی . بوندن صوكره اردو توحيد حركات بلوكلرينه زمين اوزرنده ايكی بوسته آراسنده صيريقلره مربوط تله باغلی راپورلری آلمق مسابقه‌سی ياپديرلدی . بو راپورلری آلمق ايچون طياره‌لرك آلتنده چنكل ترتيباتی واردی، طياره‌لره يردن راپور آلمالری ايچون تلسزله امرلر ويريليوردی . بو امره كوره طياره‌لر سرعتله راپورلری آليوردی . راپوری آلان طياره اوقويور وبوكا ويريله‌جك جوابی درحال حاضرلايوب امر ايديلن معين محللره آتيوردی . صوكره بلوكلره ، اينيله‌جك محللر، ينه استاسيوندن

بوندن صكره ساعت بر صكره ايله ايكی بچق صكره‌يمك فاصله‌سی اولدی . بو اثناده مختلف تيپ وسرعتده بر كشيلك حرب ( محاربه ) طياره‌لريله برطاقم اوچوش تجربه‌لری ياپيلدی . بو تجربه‌لره اشتراك ايدن طياره‌لر شونلردی : ( بريستول ژوپی‌تر ) ماكنه‌لی بر ( غلوستر « غامه‌قوق » ) طياره‌سی ، ( ناپير آرسلان ) ماكنه‌لی بر ( غلوستر « غورقوق » )طياره‌سی ، (B.RN) ماكنه‌لی بر ( سوپ ويژ « سنايپ » ) طياره‌سی ، ( سيدله‌ی ژاغارس ) ماكنه‌لی بر ( آرمسترونغ ويت وورث « سيسكين » )طياره‌سی، و ( رولس رويس قوندور ) ماكنه‌لی بر ( هورن بيل ) طياره‌سی اشتراك ايتمشدر

بو طیاره‌لرك هر بریسی بر چوق شایان حیرت اوچوش تجربه‌ و مهارتلری کوسترمشدر. یمکدن صکره صیره آرتق اوکله‌دن صوکره‌کی حرکاته کلمشدی. پروغرامك بو قسمنده ایلك وظیفه بر کشفلك ٥٤ طیاره‌دن مرکب طقوز طیاره‌لی آلتی بلوك طرفندن غروپ مانورلری اجراسی ایدی. بو مانورالره اشتراك ایدن بلوکلر بروجه‌آتی ایدی: ١٩ نومرولو داقس فورد بلوکی، جونس قوماندانسنده، (بریستول ژوپیتر ماکنه‌لی غلوستر غامه‌ قوق طیاره‌لری): ٢٩ نومرولو داقس فورد بلوکی، نه‌ویل قوماندانسنده (غره‌بس طیاره‌لری)، ٣٢

لوجه‌سنك اوزرینه کله‌رك قراله قارشی مراسم تعظیمیه‌یی ایفا ایتدیلر. بو حرکتی متعاقب بو آلتی بلوك اوچر بلوکلی ایکی جناحه انقسام ایتدیلر و یکدیکری ایچنه طالارق محاربه اصولنی کوستردیلر. بوندن صوکره جونسك قوماندا ایتدیکی ١٩ نومرولو بلوکه آلچاقدن بومبالاما اوچوشلری یاپدیرلدی و حال حرکتده بولونان بر تانق بالعمل بومبالاندی بوده چوق استفاده‌لی بر حرکت اولمشدر. بو مانوره‌لر تلسز تلفونله اداره و قونترول ایدیلیوردی. بطی الحرکه کوندوز بومبا بلوکلری (١١، ١٢، ٢٩، ٢٠٧ نومرولو بلوکلر) متعدد

مدیریتی: بلوك قوماندانی قوقس

٣ — تعلیم و تربیه مدیریتی: جناح قوماندانی دوغلاس

٤ — معاملات ذاتیه مدیریتی: بلوك قوماندانی نیکه.

هر اوچی ده‌ هاوکر «وودقوق» طیاره‌لریله اوچدی.

٥ — حرکات واستخبارات مدیریتی: اوچوش ملازمی واریننغ سیدله‌ی ژاغار ماکنه‌لی آرمستروننغ ویتوورث «سیسکین» طیاره‌سیله اوچدی.

٦ — ترقیات فنیه شعبه مدیریتی:

شهید مظلومك تابوتی طوب آرابه‌سنده

نومرولو کمن‌له‌ی بلوکی، لال قوماندانسنده (سیدله‌ی ژاغارس ماکنه‌لی آرمستروننغ ویت وورت طیاره‌لری)، ٤١ نومرولی نورث اولت بلوکی، سووره‌ی قوماندانسنده، (سیدله‌ی ژاغارس ماکنه‌لی آرمستروننغ ویت وورث سیسکین طیاره‌لری)، ٥٩ نومرولو بی‌غین‌هیل بلوکی، وینسینت قوماندانسنده (غره‌بس طیاره‌لری).

بو مانوراده‌ بك استفاده‌لی هوا حرکتلری کورولمشدر. بو بلوکلر یکدیکرینی متعاقب سرعتله هوالانمشلر و نظاملرینی آلمشلردی. هواده ایکی میل (تقریباً ٣ کیلو مترو) بر ساحه‌یه داغیلان بو آلتی بلوك متعاقباً قرال

اوچوش نظاملرینی کوستردیلر. و بونلره بر دشمن طیاره استاسیوننك بومبالانماسی وظیفه‌سی ویرلدی. هانغارلر، ماکنه‌لر، باراقه‌لر مدهش طراقه‌ و دومانلر ایچنده خراب اولدی.

بوندن صوکره یکرمی میللك (تقریباً ٣٢ کیلو مترلك) بر مسافه‌ده مختلف تیپ طیاره‌لرله هوا نظارتی مدیریتلری ایچون بر مانع مسابقه‌سی اجرا ایدلدی. اشتراك ایدنلر:

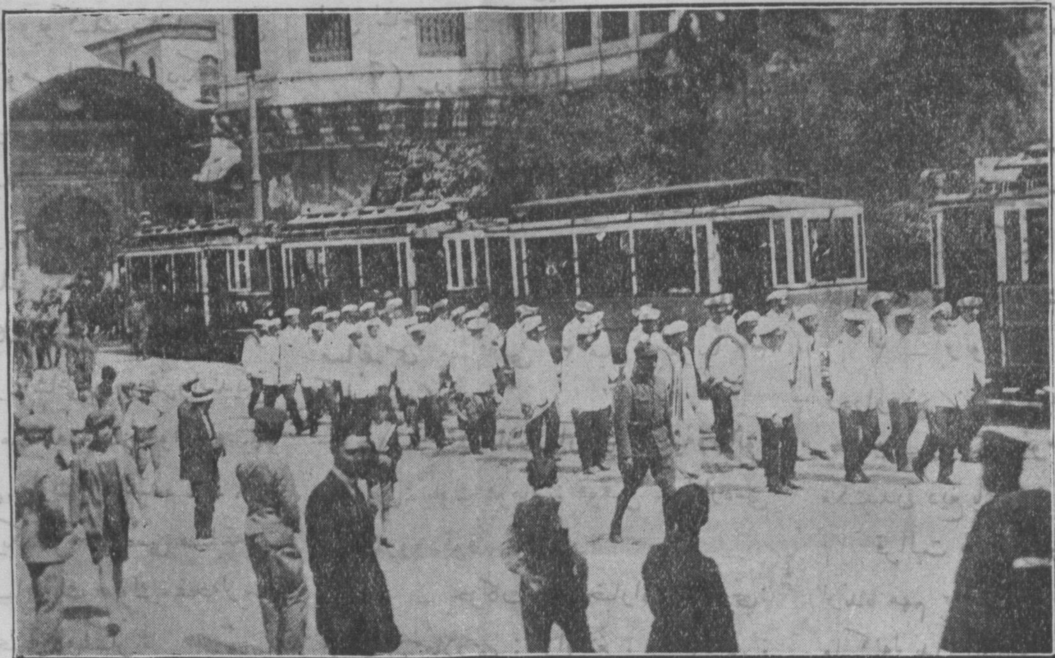
١ — تجهیزات مدیریتی: هواقوموندوری لونغ‌مور، سیدله‌ی ژاغار ماکنه‌لی فه‌ری فلای که‌جر طیاره‌سیله اوچدی.

٢ — تشکیلات و ارکان حربیه وظائفی بلوك قوماندانی براند. بریستول ژوپیته‌ر ماکنه‌لی سقراج طیاره‌سیله اوچدی. بوپك شایان استفاده مسابقه مع التأسف نهایتنه تعقیب اولونامادی چونکه بو مسابقه تام انکشافه باشلادیغی صره‌لرده دیکر یکی و تجربه‌یه‌ده کر ماکنه‌لر سیرجیلره مخصوص محللرك اوزرنده کورولدی و بالطبع بر آنده ایکیشی تعقیب اولونامادی. مع مافیه بو هه‌ندی که‌یب (مانعه) مسابقه‌سندن استحصال ایدیله‌جك خلاصه و نتیجه‌نك نه اولدیغی آکلاشیلدی اوده شو ایدی:

١ — تشکیلات و ارکان حربیه خدماتی.

۲ — حركات و استخبارات .
۳ — تجهیزات .

بوندن صكره مختلف نیده‌كی طیاره‌لرك رسم كچیدی اولدی . بو یكی و استفاده‌لی طیاره‌لرك سیری پك خوش ایدی. رسم كچیده اشتراك ایدن بو طیاره‌لرك تیپی اون آلتیدن آشاغی دكلدی. بو مراسمه اشتراك ایدن طیاره تیپلری شونلر ایدی : بریستول چه‌راب ماكنه‌لی هیل ( قوروقسز ) طیاره‌سی ؛ رولس رویس فالقون ماكنه‌لی وایور كوكرته‌سنه‌اینن و تعلیملره مخصوص بلاقبورن « سپرات » دكز طیاره‌سی ؛ رولس رویس



ایلك دفعه اولاره جنازه مراسمنه حزینه نغملرله اشتراك ایدن بحریه موزیقه‌سی

فالقون ماكنه‌لی عینی صنفدن ویكه‌رس « ونداس » طیاره‌سی ، ناپیر آرسلان ماكنه‌لی بر كشیلك غلوستر غورقوق حرب ( محاربه ) طیاره‌سی ؛ رولس رویس « قوندور IV » ماكنه‌لی كذا بر كشیلك هاوكه‌ر هورن بیل حرب ( محاربه ) طیاره‌سی ؛ ناپیر آرسلان ماكنه‌لی كذ بر كشیلك آورو آوه‌نغه‌ر حرب ( محابه ) طیاره‌سی ؛ فه‌ری فلیكس ماكنه‌لی كذا بر كشیلك فه‌ری فایر فلای حرب ( محاربه ) طیاره‌سی ؛ سیدله‌ی ژاغار IV ماكنه‌لی آرمسترونغ ویت وورث « آطلاس » اردو توحید حركات طیاره‌سی ؛ بریستول ژوپی‌تر VI ماكنه‌لی بریستول بورهونت

اردو توحید حركات طیاره‌سی بریستول ژوپی‌تر VI ماكنه‌لی ویكه‌رس « وه‌سپا » اردو توحید حركات طیاره‌سی ؛ سیدله‌ی ژاقار IV ماكنه‌لی دوهاوی‌لاند « هی‌یه‌نا » اردو توحید حركات طیاره‌سی ؛ فه‌ری فلكیس ماكنه‌لی فه‌ری « فوقس » كوندوز بومبا طیاره‌سی ؛ رولس رویس « قوندور » III ماكنه‌لی هاوكه‌ر هورسله‌ی كوندوز بومبا طیاره‌سی ؛ چفت رولس رویس « قوندور » III آورو « آوا » كیجه بومبا و ساحل قره طورپیدو طیاره‌سی ؛ اوچ عدد سیدله‌ی ژاغار IV ماكنه‌لی آرمسترونغ ویت وورث « آرغوس » سیویل نقلیات هوائیه طیاره‌سی ؛ آورو ماكنه‌لی سیروانك اوتوژیرو طیاره‌سی .

بو طیاره‌لرك اوچوشلرنده اك زیاده نظر دقتی جلب ایدنلر اوتوژیرو طیاره‌سیله هیل پته رو داقتیل طیاره‌سی ایدی .

### كیجه بومبا طیاره‌لری مسابقه‌لری

بو سنه‌كی هوا قوتلری مسابقه‌لرنده تمامیله یكی برشی واردی اوده سكز طون ثقلتنده‌كی جفت ماكنه‌لی آغیر كیجه بومبا طیاره‌لرینك یاپدقلری ۵۰۰ میل [ تقریباً ۸۰٤ كیلومتره ] مسافه‌لك اوزون مسافه‌یه تحمل و اعتماد اوچوش مسابقه‌لری پك خوش ایدی . بو مسابقه‌یه اشتراك ایدن بلوكلر شونلر ایدی : ( ۷ ، ۹ ، ۵۸ ، ۹۹ نومرولو ) كیجه آغیر بومبا طیاره بلوكلری ایدی . بو بلوكلردن ۷ نومرولی بلوك ٤۵۰ بارگیر قوتنده ناپیر آرسلان چفت ماكنه‌لی بیرچام نیوتون طیاره استاسیوننك ویكه‌رس ویرژی نیاس طیاره‌لرینه مالك اولوب جناح قوماندانی بلاونت طرفندن اداره اولونیوردی . ۹ نومرولو بلوك مانستون ویكه‌رس ویرژی نیاس طیاره‌لرندن مركب اولوب جناح قوماندنی غاسكه‌ل بلاقبارن قوماندا‌سنده ایدی . ۵۸ نومرولو بلوك ووذی‌داون ویكه‌رس ویرژی نیاس طیاره‌لرندن مركب اولوب بلوك قوماندانی هارریس قوماندا‌سنده بولونیوردی . ۹۹ نومرولو بیرجام نیوتون طیاره استاسیوننك هه‌ندله‌ی پ‌ه‌ج حیدر آبادس طیاره‌لرندن مركب اولوب بلوك قوماندانی رایاق قوماندا‌سنده ایدی. بو بلوك طیاره‌لرنده ناپیر آرسلان ماكنه‌لری بولنمقده ایدی .

بو بلوكلر زوالده حركت ایتدیلر . بو بلوكلردن ایلك اوچ بلوك اون دقیقه‌لق فاصله‌ایله حركت ایتدیلر. فقط حیدر آبادس طیاره‌لرینك سرعتلری زیاده اولدیغندن بو بلوك ۳۰ دقیقه صوكره تحریك ایدلدی . مسابقه‌ده سرعتدن باشقه سرعتله امر اولونان شكل و نظامك آلنمسی و مسابقه اثناسنده

بو نظامك محافظه‌سی خصوصنه‌ده دقت مخصوصه عطف ايدلدی . مسابقه مسافه‌سی بروغرامده تثبيت ايدلديكی وجهله $6\frac{1}{2}$ ساعتده قطع اولوناجقدی . بلوكلرك حركتی پك استفاده‌لی منظره تشكيل ايديوردی . ٧ نومرولو بلوكك بر طياره‌سی قاربوراتورينه عارض اولان سقطلق يوزندن حركت ايده‌مه‌دی .

ديكر بلوكلر تام موجودلريله حركت ايتديلر . بلوكلر استاسيوندن آيرلدقدن صوكره بونلرك نه‌لر ياپدقلری و ناصل حركت ايتدكلری كورولمه‌يوردی ٣ ساعت صوكره آلت مخصوصه‌لرله ويوكسك سسله ويريلن معلوماته نظراً ٩٩ نومرولو بلوكك ديكرلرينی كچمكه باشلاديغی بيلديرلدی . قورسك نهايتنه طوغرو بلوكلرك مبدأ حركت اولان استاسيونه ياقلاشدقلری كورولدی . ساعت ٦,,٤٠ صوكره‌ده اهالينك داغليله‌جغی صيره‌ده ٩٩ نومرولو بلوكك برنجی اوله‌رق آغاجلر اوزرندن سوزوله‌رك اشاغی‌يه دوغرو اينديكی كورولدی . بو مسابقه تلسز واسطه‌سيله اداره ايديليوردی . ياريش اثناسنده ٩ ، ٥٨ نومرو بلوكلرك ايكيشر طياره‌سی مسابقه‌يی اكمال ايده‌ميه‌رك مسابقه‌نك صوك صفحه‌لرينه طوغری اينمكه مجبور اولمشلر .

مسابقه‌ده بلوكلرك قازاندقلری درجه‌لر شويله ايدی :

٩٩ نومرولو بلوك برنجی ؛ ٧ نومرولو بلوك ايكنجی ؛ ٩ نومرولو بلوك اوچنجی ؛ ٥٨ نومرولو بلوك دردنجی كلمشدی . بوسنه ياپيلان بو اوزون مسافه تحمل مسابقه‌سی كله‌جك سنه دها منتظم وخريطه‌لر اوزرندن تعقيب ايدلمك صورتيله دها اساسلی اوله‌رق ياپيله‌جقدر .

بوندن باشقه ١٠ ميل ( تقريباً ١٦ كيلومتره ) مسافه‌يه منحصر قراليت هوا قوتلری احتياط ضابطانی ايچون بر مسابقه ياپيلدی . دوق اوف يورقك قوپاسی ايچون‌ده اوسته و معلم مسابقه‌سی ياپيلمشدر .

**مسابقه نتايجی**

قراليت هوا قوتلری مسابقه ومانوره‌لری نتايجی بروجه آتی ايدی :

**آ ) بردنه رايور آلما مسابقه‌سی**

| درجه‌سی | بلوك نومروسی | واسمی | بلوكی سوق اداره ايدن |
| --- | --- | --- | --- |
| ١ | ١٣ نومرولو | اندوور | داستون |
| ٢ | ٤ « | قارنبروح | سله‌سسور |
| ٣ | ١٦ « | اولدسارام | قوريتون |

**ب ) هوا نظارتی هندی كبب ( مانعه ) مسابقه‌سی** مسافه‌سی ٢٠ ميل ( تقريباً ٣٢ كيلومترو )

١ — تشكيلات واركان حربيه وظائفی مديريتی: بلوك قومانی: قوقس . طياره‌سی هاوكه‌روودقوق

٢ — حركات واستخبارات مديريتی: اوچوش ملازمی : وارينغ . طياره‌سی : آرمسترونغ ويت وورث ـ سكين

٣ — تجهيزات مديريتی : هوا قومودوری : لونغ مور . طياره‌سی : فه‌ری فلای كه‌چر .

**ج ) آلچاقدن بومبالاما مسابقه‌سی :** يوزباشی غرست قوپاسی ايچون ( مكافات برنجی كلنه مخصوص ). مكافاتی بلوك قوماندانی «جونس» ك اداره ايتديكی ١٩ نومرولو داقس فورت حرب ( محاربه ) بلوكی قازانمشدر .

**د ) قراليت هوا قوتلری احتياط ضابطانه مخصوص مسابقه :** مسافه‌سی ١٠ ميل (تقريباً ١٦ كيلو مترو )

١ — لوندره تعليم وتربيه مكتبنی تمثيل ايدن اوچوش ملازمی واقفيلد .

٢ — قوونتی مكتبنی تمثيل ايدن اوچوش ضابطی برلين .

٣ — غلاسقوو مكتبنی تمثيل ايدن اوچوش ضابطی غرادی .

**ه ) دوق اوف يورق قوپاسی ايچون معلم ( اوسته ) مسابقه‌سی :**

١ — مركز اوچوش مكتبندن آپاوون ٪ ٨٨ قزانمشدر .

٢ — بر نومرولو تعليم وتربيه مكتبندن نزه‌راوون ٪ ٨٦ قزانمشدر .

٣ — ايكی نومرولو تعليم وتربيه مكتبندن ديغ بای ٪ ٨٣ قزانمشدر .

قراليت هوا قوتلری مسابقه ومانوره‌لرنده مهم برقضا وقوعبولمامشدر . تجربه ماكنه‌لرندن ايكيسی استاسيون خارجنده اقره‌يه اينمكه مجبور اولمش ايسه‌ده بونلرك خساراتی اهميتسزدر .

( قراليت هوا قوتلری مسابقه و مانوره‌لرينه عائد برقسم فطوغرافيلرده مندرجاتمزك چوقلغی حسبيله بالضروره كله‌جك نسخه‌يه قونه‌جقدر . ) هوا مجموعه‌سی

آلمانجه‌دن :

# چینده طیاره‌جیلك

— کچن نسخه‌دن مابعد —

محرری : بلای هوفر

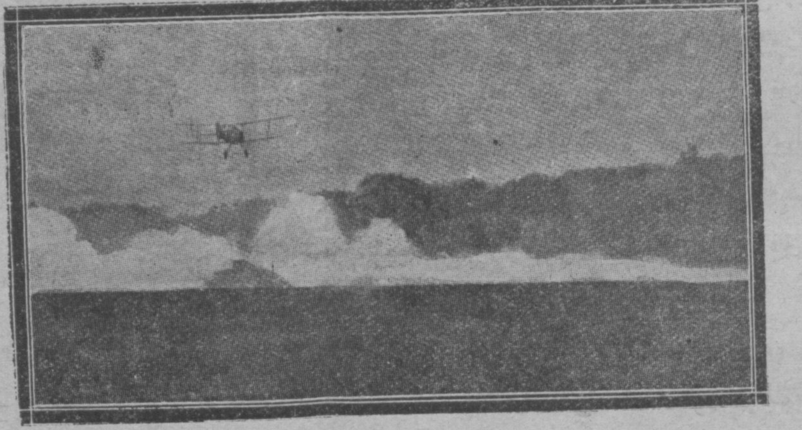
حالاً چینده یالکز عسکری طیاره‌لر حال فعالیتده اولوب بونلری ویره‌ن مملکتلر مکمل بر تجارت یاپمقده‌درلر . دنیانك هر طرفنده تجارتی اخلال ایدن داخلی جداللره قارشی بر انفعال اویانیر . کونك برنده اجانب قرار ویره‌رك ، هرملتك کندی مقدراتنه حاکمیتی وسائره حقنده‌کی سوزلرده‌دورارق بونی فعله چیقارسه‌لر و چینلیلره وطنلرنده‌کی حقوق حاکمیتی اعاده ایتمش اولسه‌لر اوزمان چینلیلره هیچ بر سلاح ، هیچ بر طیاره صاتلمامش اولسه آلتی آی ظرفنده چینده سکونت تأسیس ایدر و تجارت یکی بر قوتله درحال اعتلا ایدر ! ! . .

— انکلیز سوسیالیست مبعوثلرندن پونسوبی انکلیز عوام قماره‌سنده سردایدلمش بر ادعایه تماسله دیمشدر که : چینده‌کی ملت محاربه‌سنك باشلیجه خدمتی حرب عمومیدن مدور فضله أسلحه و مالزمه‌یی استهلاکدن عبارتدر . و بویوك دولتلر حالاً ایشه یارامامقده اولان قتل وسائطنی دائما چین ملیتاریسلرینه صاته‌بیلدکلرندن دولایی ممنون اولمالیدرلر .

چینده بر قاچ محلده طیاره مکتبلری موجوددر ، بونلردن اکثریسی مثلا په‌کین ، ووتچانغ ، قانطون ، ته‌یوآنفو وسائر شهرلرده‌کی مکتبلرك هر بری بر اجنبی مدیرك تحت اداره‌سنده‌در .

شیمدی المده بر انکلیزجه کتاب بولونمقده‌در که بونك صاحبی ، چینده‌کی صوك اختلاللرده مشهور قوماندان (شیلیا پرتای) ك قرارکاهنده بولونمشدر . کتابك بشنجی فصلی سیرهوائی‌یه تخصیص ایدلمش بولونیور . اشبو فصلدن بزی علاقه‌دار ایدن سطرلری بر وجه زیر قید ایدیورم :

سیرهوائی چین اردوسنده یکی بر سلاح ایسه‌ده صرف ایدیلان بر چوق پاره‌یه مقابل پك اوقدر مؤثر بر سلاح دکلدر . شوقدری نجه معلومدر که « وو ، پای ، فوس » طیاره‌لری همان هیچ بر دفعه بیله ، خصم قطعاتنك حرکاتی یاخود مواضعی حقنده ایشه یارار معلومات کتیره‌مه‌مشلر ، وبو طیاره‌لرده بر فوطوغراف ماکنه‌سی بیله بولونمادیغی کبی خصم بومبا فیلوسنه قارشی قویه‌بیلمك ایچون تك بر ماکنه‌لی تفنك بیله برابرلرنده طاشیمامشلردر . بونك نتیجه‌سی اولارق دشمن فیلوسی هواده ایسته‌دیکی کبی حرکت ایتمکده



انکلیز هوا مانوره ومسابقه‌لرندن :
حال حرکتده بولونان بر تانغك بر طیاره طرفندن بومبالانمسی

ایدی . بونکله برابر طیاره‌لر اکثریا خصمله قارشولاشمقدن اجتنابی ترجیح ایده‌رلردی . بونلرك کندی سربستی حرکتلرندن استفاده ایتمه‌یه‌رك ، هدفه اصابت ایتدیره‌میه‌جك قدر یوکسکدن اوزریمزدن اوچمالری اسبابی آکلاشیلامامشدر . یالکز بردفعه بر هوا مبارزه‌سنه تصادف ایتدمکه بوده اوتوماتیك طبانجه ایله جریان ایتمشدی . استعمال اولونان بومبالر ( اکثریا ۱٤ انکلیز فوتی ثقلتنی کچمیه‌جك بر ثقلتده ) بر ضرر ویره‌میه‌جك قدر کوچك ایدی . بونلر آنجق یورویشده ، حال استراحتده یاخود موضعده بولونان قطعاتك راحتنی سلب ایده‌بیلیورلردی . فقط شمندوفر خطلرینه ویا ترنلرینه تأثیر یاپه‌میورلردی . فه‌نغتیه‌ن طیاره‌لری هرصباح چینوانفتاو ( تیه‌ن‌چین ایله موقده‌ن آره‌سنده ) متعدد خطلی شمندوفر استاسیونلرینی عسکر وجبخانه ایله طولو تره‌نلری بومبالامش اولدقلری حالده نتیجه‌ده اصغری اوله‌رق یالکز یکرمی کشینك یارالانمش و بر لوقوموتیفك خساره اوغرامش اولدوغی تصور ایدیلیرسه ، شانغ - تسو - لینس اوتوبره‌زه بومباطیاره‌سی وظیفه‌لرینی اوده‌مه‌مشدر دیمك اولور . وو - بای ، فوس یکرمی بش واغوندن مرکب شمندوفر تره‌نی ، بر تك طیاره طوپی طرفندن مدافعه ایدلمکده ایدی . طیاره ایچون اك مکمل بر هدف اولدیغی حالده هیچ بر دفعه تعرضه اوغرامامشدی . شوراسی غریبدر که تعرض شمندوفر خطلرینه و استاسیونلرینه قارشی یاپلمامش بالعکس بونلری صاغده بر اقمق صورتیله طیاره اوچلمشدر . طیاره تعرضلرنده هیچ بر قارغشه‌لق مشاهده ایتمه‌دم . تخریبی حالنده بوتون بو مواصله‌یی قطع ایده‌بیله‌جك اولان کوپریلره قارشی هرهانکی بر تعرض واقع اولمامشدر .

چین اویله بر مملکتدر که اوراده هنوز دها پك چوق طیاره مالزمه‌سنه لزوم واردر . بناءً علیه آلمان بالون وطیاره فابریقه‌جیلری بو خصوصده کوزلرینی آچمالیدر .

---

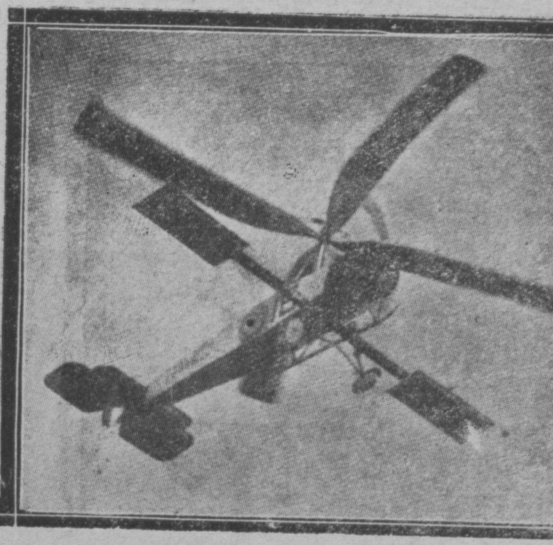
بو مقاله‌ده بزم ایچین دقت ایدیله‌جك اك مهم نقطه ؛ چینلیلرك بیله طیاره‌نك محاربه‌ده‌کی قیمتنی تقدیر ایتمش اولماسیدر . بز که شرق ملتلری آره‌سنده آوروپایه اك یاقین بر شرق ملتی‌یز ، بز ، که آوروپالی دولتلرك طیاره‌جیلکده‌کی ترقیاتنی کورییورز ؛ بزم ده طیاره‌جیلکه اهمیت ویرمکلکمزی دوشونملی دکل‌می ؟

«تورك هوا مجموعه‌سی»

# طیاره‌جی قوبهام

## سیاحت صوڭ كونلرده مدهش یاغمورلر و فورطنه‌لر آره‌سنده دوام ایدییور

انكلیز طیاره‌جیلرندن « آلان قوبهام » طیاره‌سیله غایت اوزون مسافه‌لری و تهلكه‌لی جوللری بلاآرام قطع ایتمكله مشهوردر .



انكلیز هوا مانوره‌لری و مسابقه‌لرندن :
اسپانیالی سیروانك ایجادی اولان اوتوژیرو . شاقولاً اینیور .

آلان قوبهام ایلك دفعه انكلتره‌دن هندستانه اوزون بر سیاحت هوائیه اجرا ایتمش و انكلیز هواویس ماره‌شالی « برانكر »ی لوندره‌دن قالكوته‌یه كوتوروب كتیرمشدر .

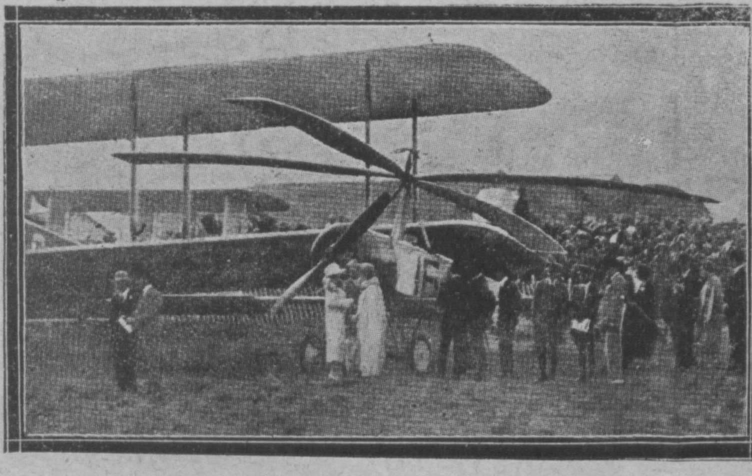
بو سیاحت اثناسنده مشهور طیاره‌جی استانبوله‌ده اوغرامشدر .

قوبهام هند سیاحتندن عودت ایتدكدن صوكره اوزون بر آمریقا سیاحتنه چیقمش و قاهره‌دن حركت ایدرك امید برونه قادار كیدوب كلمشدر . قوبهامڭ بو سیاحتی طیاره جیلك ایچون صوڭ درجه شایان استفاده اولمشدر . چونكه بو انكلیز سیاحی ممالك حاره‌دن كچركن هانكی طبقهٔ هوائیه‌نڭ طیاره ایچون دها زیاده سیر و سفره قابل اولدیغنی كشف ایتمش و متعاقباً سیاحته چیقان طیاره‌جیلرده قو- بهامڭ كوستردیكی طریقدن استفاده ایتمشلردر .

قوبهام شیمدی انكلتره‌دن آوستورالیانڭ مركز اداره‌سی اولان « ملبورن » ه قادار هوائی بر سیاحت یاپمقده‌در. فقط تام بصره جوارندن كچركن بر عرب بدویسنڭ آتدیغی قضا قورشونیله رفیقی ماكنیست (الیوت)ی غائب ایتمشدر . بونڭ اوزرینه انكلتره‌دن یكی بر ماكنیست جلب اولونمش و بو صورتله قوبهام بو تهلكه‌لی سیاحتی بتیرمشدر .

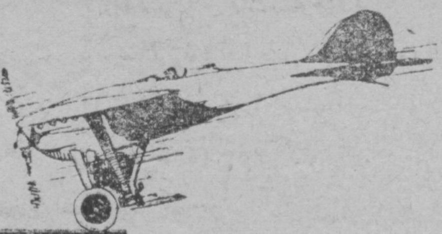
قوبهامڭ سیاحتنه عائد اولارق كلن تلغرافلر بروجه آتیدر :

لوندره ٢٦ [آ . آ.] - آقیاب - رانغون سفرینی اجرا ایتدیكی اثناده طیاره‌جی آلان قوبهامڭ طیاره‌سی فورطنه حالنده اسمكده اولان موسم روزكارلرینه معروض قالمش و فنا حالده صاللانمشدر . مومی‌الیه ماهرانه مانورلر ایله بر طاقم تهلكه‌لی یالپالری دفع ایتمكه موفق اولمش ، فقط بیرمانیا ساحلی بوینجه وقوع بولان سیاحت صوڭ درجه شدتلی بر یاغمور آلتنده اجرا ایدلمش و یاغمور افقی اوقادار قارارتمشدر كه طیاره‌جی ارضی كوره‌مز بر حاله كلمشدر . رانغونه یكرمی میل مسافه‌ده یولندن دونمكه و بر آز صوكره اوفاق بر كورفزه اینمكه مجبور اولمش و بر حسن تصادف اولمق اوزره اوزره اوراده بر ساحل كمیسی بولمشدر . مذكور كمینڭ طائفه‌سی مومی‌الیه بولندیغی موقع حقنده معلومات ویرمشدر .



انكلیز هوا مانوره و مسابقه‌لرندن :
اوتوژیر یرده . سیرجیلر آره‌سنده انكلیز قرالی ، اسپانیا قرالی و قرالیچه‌سی و دها بر چوق ذوات واردر

# هوا خبرلری



## انكلتره‌ده هوا محاربه‌لرینه قارشی حاضرلق

لوندره‌دن « شیقاغو تریبون » غزته‌سنه اشعار اولنیور : عوام قماره‌سنده سوسیالیست مبعوثاندن میستر « قامبه‌روه‌ل » طرفندن درمیان اولونان مهم برلایحۀ قانونیه مذاکره ایدلمشدر ، بولایحۀ قانونیه‌یه نظراً ، انكلتره ناكهانی بر حرب قارشیسنده قالدیغی زمان لوندره‌نك دشمن طیاره‌لرینك تعرضلرینه معروض بولونماسی احتماله بناءً هر لوندره‌لی شمدیدن كندیسنی زهرلی غازدن وقایه ایده‌جك برغاز ماسكه‌سی تدارك ایده‌جك وخانه‌سنده مختنق وزهرلی غازلرك حلول ایده‌میه‌جكی محفوظ بر اوطه بولندوره‌جقدر . بومناسبتله لوندره‌نك هوا تعرضلرینه قارشی مدافعه‌سی مسئله‌سی اهمیتله مذاكره وتدقیق ایدلمشدر .

لوندره‌یه تعرض ایتمسی احتمال و امكانی اولان مستقبل دشمن طیاره فیلولرینك اوزاقلاشدیرلماسی ایچون فوق العاده تدابیر اتخاذینی استلزام ایدن یكی لایحۀ قانونیه موجبنجه هركسك خانه‌سنده زهرلی غازه قارشی بولندیره‌جغی محفوظ حجره‌لر ، آمریقاده قاصیرغه‌لره قارشی اهالینك وجوده كتیرمش اولدیغی محفوظ محللره مشابه اولاجقدر .

لایحۀ قانونیه قبول ایدلدكدن صوكره هركس لوندره‌نك غاز هجومنه قارشی ، محفوظ اولدیغی فناً ثابت اولان حجره‌لر وجوده كتیرمكه مجبور اوله‌جقدر .

بوحجره‌لردن بشقه حكومت فقرا اهالینك عائله‌لری ایله برلكده هوا هجوملرنده صیغنه‌بیلملری ایچون محفوظ عمومی محللر وجوده كتیره‌جكدر .

بومحفوظ محللر شمدیدن وجوده كتیریله‌جك فقط اهالی طرفندن آنجق حرب زماننده استعمال واستفاده اولنه‌جقدر .

## تورکیه - ایتالیا هوائی خطی

تورکیه و ایتالیا آراسنده كشاد ایدیلن هوائی خط مناسبتیله میلاندن ۲ آغستوس تاریخله لوندره‌یه ویریلن بر تلغرافنامه‌یی بروجه‌زیر ترجمه و نقل ایدیورز :

« یكی برندیزی - آتنه - استانبول هوائی خطی دون مراسم مخصوصه ایله رسماً كشاد ایدلمش ، تورکیه ویونان حكومتلرینك ممثللری ده بورسم كشادده حاضر بولونمشدر .

بوسفر ، شمدیكی حالده هفته‌ده بردفعه‌یه مخصوصدر . یالكز پوسته ایله امتعه نقل ایده‌جكدر . تشكیلات اتمام ایدیلنجه هفته‌ده ایكی پوسته یاپیلاجق ویولجی ده قبول ایدلمكه باشلاناجقدر . بوخطده قوللانیلان دكز طیاره‌لری ماكینیست ایله پیلوتدن ماعدا اون درت یولجی استیعاب ایتمكده‌در . قطع ایدیله‌جك مسافه ۸۷۵ میل اولوب بوتون سیاحت ایچون اون ساعت كفایت ایتمكده‌در .

بری آتنه جوارنده ، دیكری استانبولدن ۱۵ میل مسافه‌ده بوغاز ایچنده اولمق اوزره ایكی هوا لیمانی واردر . بونلره علاوةً ایتاقا ، لیمنوس آطه‌لرنده پترول دپولرینی حاوی ایكی سیار استاسیونده تأسیس ایدلمشدر .

بوخط ایتالیانك ممالك اجنبیه ایله تأسیس ایده‌جكی خطلرك برنجیسیدر . »

## طیاره سفرلری

### انكلتره‌ده نه قادار یولجی طاشیندی ؟

لوندره ، ۲۹ ( آ.آ ) — انكلیز طیاره قلوبی طرفندن ۱۹۲۵ - ۱۹۲۶ سنه‌لرنده نقل ایدیلمش اولان یولجی مقداری ۱۳,٤۷۸ دن ۱٤,٦۷۱ ه بالغ اولمشدر . نقل ایدیلن امتعه ثقلتی ٤٥٦ طون اولوب كچن سنه‌یه نظراً ۸ طون تنزل واردر . سنۀ حالیه ظرفنده هیچ برتلف حادثه‌سی قید ایدیلمه‌مشدر .

### ایكی عسكری طیاره چارپیشمه

وه‌یمبل ، ۳۰ ( آ.آ ) — ایكی عسكری طیاره مصادمه ایتمشدر . راصدلر آلت سقوط استعمال ایدرك اوچ بیك متره‌دن نزول ایلمشلردر . راصدلردن بریسی خفیف صورتده یارالانمشدر .

### چینده بر آلمان طیاره هیئتی

نوووسیبرش ، ۲۹ ( آ.آ ) — پكینه كیده‌جك اولان لوفتانسا نامنده آلمان طیاره هیئت سفریه‌سی سیبریاده كائن نوووسیبرسكه مواصلت ایتمشدر .

## پارس - استرازبورغ آراسنده تجاری طیاره‌لر

پارس ۲۸ [ آ . آ ] — تجاری بر طیاره اوچ یولجی وایكی یوز كیلوغرام اشیایی حامل اولدیغی حالده پارس ایله استرازبورغ آراسنده‌كی مسافه‌یی ساعتده وسطی ۲۲٤ كیلومتره و ۲۸۰ متره سرعتله بر ساعت قرق یدی دقیقه‌ده قطع ایلمشدر .

## آرراشارك آرقه‌سنده

فرانسه‌دن حركتله دوغرودن دوغرویه بصره كورفزینه اینمك اوزره یاقینلرده ایكی فرانسز طیاره‌سی شهرمزدن كچه‌جكدر . بو طیاره‌لره قواعد مخصوصه‌سنه رعایت ایتمك شرطیله مملكتمزدن كچمه‌لرینه مساعده ایدلمشدر .

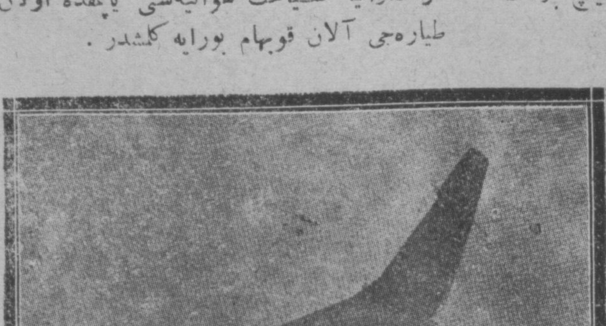
طیاره‌لرك بریسنه ملازم شارل دیكرینه یوزباشی لومتر قوماندا ایتمكده‌در .

## موسقوادن دوغرو پاریسه !

پارس ، ۲۸ [ آ.آ ] — طیاره یوزباشیسی ژیریه موسقووا ایله پارس آراسنده‌كی مسافه‌یی - بر یرده توقف ایتمكسزین - قطع ایده‌رك بورایه واصل اولمشدر .

## قوبهام سینغاپوره مواصلت ایتدی

سینغاپور ، ۲۹ ( آ . آ ) — انكلتره - آوستراليا سیاحت هوائیه‌سنی یاپمقده اولان طیاره‌جی آلان قوبهام بورایه كلمشدر .



انكلیز هوا مانوره ومسابقه‌لرندن :
قویروقسز هیل « تپه‌روداقتیل » طیاره‌سی اك زور حركتلردن برینی یاپییور

# یونانستانده

## طیاره انشا آتنه مخصوص آتنه جوارنده بر فابریقه آچیلمشدر

**بو مناسبتله پانغالوس بر نطق سویلمشدر**

یونانلیلر آتنه جوارنده آلتی آی اول تأسیس ایتمش اولدقلری طیاره فابریقه‌سنده صوك سیستم تك سطحلی بر طیاره اعمال ایتمشلردر. یونان رئیس جمهوری وهیئت وکلاسی وسائر برچوق کیمسه‌لر حضورنده یکی اعمال ایدیلن طیاره‌نك اوچوش تجربه‌لری یاپیلمش وپك چوق آلقیشلانمشدر. طیاره‌یه پانغالوس اسمی ویرلمشدر. رئیس جمهور پانغالوس بو مناسبتله بر نطق ایراد ایده‌رك بالقان حکومتلری آراسنده ایلك دفعه اوله‌رق طیاره انشاسنه یونانستانك موفق اولدیغنی ومذکور طیاره فابریقه‌سنك وطنك مدافعه‌سی اوغرنده پك بویوك خدمتلر یاپه‌جغنی بیان ایتمشدر.

### آتنه سفیرمز

**دکز طیاره‌لری رسم طیرانده**

آتنه ٦ (خصوصی) — بوکون فالەرونده آتنه روئه‌فس بر سود دکز طیاره‌لرینك رسم طیرانی اجرا ایدلشدر. مراسمده تورکیه سفیری جواد بك‌ده حاضر بولنمشدر. جواد بك مناقلات ناظری موسیو آرکیلورك رفاقتنده طیاره هانغارینك اقسام مختلفه‌سنی گزمشدر. تورك یونان دوستلغی حقنده صمیمی تظاهرات اجرا ایدلشدر.

کوچوك حوادثلر:

«سن نازەر» ده «پن هوئەت» دستگاهلرنده انشا ایدیلن بش موتورلی (٢١٠٠ بارگیر قوتنده) دکز طیاره‌لرینك تجربه‌لری یقینده اجرا ایدیله‌جکدر. بو طیاره‌نك تجربه‌لری، پیلوت «دوهامل» ه تودیع ایدیله‌جکدر.

* *

هر ایکیسیده پیلوت اولان، ایکی انکلیز مادامی، میستر شەروودکاللی، میستر نەلیون لین، هوائی بر رسم قبول یاپمشلر، و بوکا ایکی یوز کشی دعوت ایتمشلردر.

* *

آلمان معلوماتنه کوره جماهیر متفقه عسکری طیاره‌جیلکی طرفندن اوزاق مسافادن (٤٠٠ کیلومتره) فطوغراف اخذی تجربه‌لری اجرا ایدیله‌جکدر. نویورق اوزرنده ٦٠٠٠ متره ارتفاعده اوچان بر طیاره واشنغتونك فطوغرافنی آله‌جقدر.

* *

**انکلتره‌ده «قورته‌ن» سپرسقوطنك تجربه‌لری**

انکلتره‌ده استفاده‌لی سپر سقوط تجربه‌لری اجرا ایدلمشدر. تجربه‌یی یاپان سپرسقوط پیلوتی «ناوار» ایدی. تجربه‌سی اجرا ایدیلن پاراشوتلر، «رەن قورتەن» ك سپرسقوطی ایله انکلیز مهندسلرندن H.H. نك ساع قومبینه‌زونیدر. «آلان قوبهام» ده حاضر اولدیغی حالده اشبو تجربه‌لر اجرا ایدلمشدر.

سقوط «هندون» کولی اوزرنده ٦٠ مترودن یاپلمش، وسپر سقوط بر وربچق ثانیه‌ده آچیله‌رق اصغری ثانیه‌ده بش مترو سرعتله نزول ایتمشدر. کولك سطحنه وروندده، «ناوار» سپرسقوطی آچه‌رق یوزمك بیلمه‌مه‌سنه رغماً ٣٠ دقیقه صویك اوستنده قالمشدر. بوصورتله اشبو قومبینه‌زونك ساع اولدیغی تظاهر ایتمشدر. بو موشاق قاووچقدن معمول، و ٣ کیلو ثقلتنده‌در. وبونی استعمال ایدن غیر معین بر زمان عمودی اوله‌رق صو اوستنده قاله‌بیلیر.

«قورته‌ن» سپرسقوطنك یاپیلان تجربه‌لری شایان ممنونیت نتایج ویرمشدر. بونك اولجه‌ده تجربه‌لری یاپلمش ایدی. بوده ٦ کیلو ٨٠٠ غرام ثقلتنده‌در. تجربه‌لر برچوق انکلیز معروف طیاره‌جیلری مواجهه‌سنده یاپلمشدر. وازجمله هوا نظارتی ممثللرینده حاضر بولنمشلردر. اشبو تجربه‌لر اجرا ایدیلیر ایکن «اوچوك» «موت» طیاره‌لری، ایچلرنده پیلوتلر، بوجیلر اولدیغی حالده اشبو تجربه‌لری هواده یقیندن تعقیب ایتمشلردر.

**چك سلوواقیا**

چك سلوواقیا طیاره‌جیسی «وەرقل» ٢١ B.H. طیاره‌سیله (هیسپانو ـ سویزا ٣٠٠ بارگیر قوتنده) ٢٥٣ کیلومترو بر سرعتله بر شمندوفر کوپروسی آلتندن اوچه‌رق کچمشدر.

* *

نافعه ناظری پراغ جوارنده بر عسکری طیاره تدقیق مؤسسه‌سی انشا ایتدیرمشدر. شمدی‌یه قدر چك سلوواقیاده نه هوائی لابوراتواری ونه‌ده طیاره مالزمه‌سنك تدقیقی ایچون فنی بر مؤسسه موجود دکل ایدی.

* *

١٩٢٧ سنه‌سی یازنده پراغده بین الملل بیوك بر طیاره مشهری آچیله‌جقدر. خارجده بو مشهر حقنده شمدیدن بیوك بر علاقه کوسترلمکده‌در.

* *

بو سنه ظرفنده پراغ طیاره میداننه تقریباً یوز کیلومتره‌دن کوریله‌بیله‌جك بر فنار رکز ایدیله‌جکدر. بونك ایچون الکتریق تنویر انستالاسیونلری پارسده «باربین»، «به‌تارده»، «توره‌ن» فابریقه‌لرینه سپارش ایدلمشدر.

* *

**روسیه: هوائی کیمیوی صنایع حقنده**

«لایت موتیو» غزته‌سی، یازدیغی ایکی اوچ مقاله‌ایله جنوه ترك تسلیحات قونفرانسی علیهنده شدتلی بر مجادله آچمشدر. بو غزته دیبورکه:

وضعیت بزی مدهش بر حرب عمومی‌یه سوروکله‌مکده‌در. بو حربده، بر طیاره‌ـ کیمیا حربی اوله‌جقدر. قاپیتالیست حکومتلر روسیه‌یه قارشی بر حرب حاضرلامقده‌درلر. مقاله محرری؛ نتیجه اوله‌رق، روسیه‌یی طیاره‌جیلکده و صنایع کیمیویه‌یه مهیج بر صورتده جلب و دعوت ایتمکده‌در.

بونلرك توسع وانکشافی برچوق مساعی‌یی استلزام ایتمکده‌در. آنجق بونلرك موجودیتیله مملکت مدافعه ایدیله بیلیر. جنوه قونفرانسی، شارلاتانلقدن واغفالدن عبارتدر. حقیقتده تسلیحات شدتله دوام ایدیور»

# قره دکز طیاره قونغره‌سى

سامسونده منتشر «جانيك» رفيقمزدن:

قره‌دکز سواحلى ولايتلرى طياره جمعيتلرينك اشتراكيله عقدى مقرر اولان قونغره ٣١ تموز ٩٢٦ سامسونده ظفر سينه‌ماسنده انعقاد ايتمشدر.

تورك طياره جمعيتى رئيسى و ريزه مبعوثى فؤاد بك افندى جمعه كونى آقشامى سامسونه مواصلت بيورمش ايديلر.

سينوبدن خوپه‌يه قدر بتون طياره جمعيتلرينك اعضالرى بو وطنى اجتماعده بولنمق ايچون شتاب ايتمشلردى. رشيد پاشا واپورى محترم قونغره مرخصلرينك اكثريسنى شهرمزه كتيرمشدى.

قونغره مرخصلريله شهرمزك بتون مؤسساتنه منسوب ذواته پارق لوقنطه‌سنده بر اوكله يمكى ويرلمشدر.

ساعت اون درتده هر طرفى بايراقلرله دوناتمش وداخلنده رئيس وكاتبلر ايچون ترتيبات ياپيلمش اولان ظفر سينه‌ماسنده سامسونك بتون مؤسسات تجاريه‌سى ودوائر رسميه‌سى منسوبينى ايله قونغره مرخصلرى اجتماع ايتمشدى.

قونغره سامسون طياره جمعيتى رئيسى عزيز سامح بك طرفندن كشاد ايدلمش وریاستنه تورك طياره جمعيتى رئيسى فؤاد بك افندى وكاتبلكلره حوضه مرخصى فؤاد وطربزون مرخصى نسيمى بكلر انتخاب ايديله‌رك مذاكراته باشلانمشدر.

قونغره‌نك احترامات وتعظيماتنك غازى پاشا حضرتلريله عصمت پاشا حضرتلرينه و مجلس رياستيله اركان حربيهٔ عموميه رياستنه عرضى حقنده‌كى عزيز سامح بكك تقريرى مديد آلقيشلرله قبول اولنمش وتلغرافلر كشيده اولنمشدر.

طياره جمعيتنه اساسلى ومهم واردات تأمين ايده‌جك اولان منابع حقنده مرخصلر طرفندن ويريلن تقريرلر مذاكره اولنه‌رق اتفاق آرا ايله آتيده‌كى مقررات اتخاذ ايدلمشدر.

١ — عموم محصولات ارضيه‌دن يوزده ايكى

٢ — بياننامه‌يه تابع تجارانك قزانجلرندن يوزده ايكى [ يالكز بوسنه طرح اولنان قزانج ويركوسنك يوزده اونى ]

٣ — بياننامه‌يه تابع اولميان تجار واصنافك قزانج ويركولرينك يوزده اونى.

٤ — اسكله رسمنك ادخالات قسمنك بر مثلى.

٥ — مذبحه‌لرده كسيلن ويا اخراج اولنان قويون وكچى‌دن اون غروش وصغيرلردن يكرمى غروش.

٦ — بيك غروشى تجاوز ايدن مسقفات ويركولرينك يوزده اوچى.

٧ — بدل نقدى ويرنلردن بش ليرا.

بو موادن طياره تبرعاتنك اخذ و قبولنه درحال باشلانه‌جقدر.

ساعت درت بوچوقده قونغره ختام بولمش وفؤاد بك افندى رشيد پاشا واپوريله استانبوله حركت ايتمشدر.

آرامزده پك آز قالديغندن دولايى تحسرمز زائل اولميان محترم رئيسه سلامتلر تمنى ايدرز.

جانيك

**تورك طياره جمعيتى رئيسى ريزه مبعوثى فؤاد بك افنديك سامسونده قونغره‌سنده ايراد ايتديكى نطق:**

معزز قارداشلرم،

قره‌دكزك فداكار وطنپرور يوكسك سجيه‌لى محترم خلقنك قيمتلى مرخصلريله وطنك مدافعه واسطه‌لرينك انكشافنه معطوف اشبو قونغره‌يى بوراده عقد ايتمك و طرفكزدن قونغره رياستنه تعيين ايدلمك شرفنه نائل اولديغمدن دولايى كنديمى چوق بختيار عد ايدر وبو شرفى بنده‌كزه بخش ايتديكزدن دولايى جمله‌كزه حار وصميمى تشكرلريمى عرض ايلرم.

سوكيلى قارداشلرم؛

وطنمزك محافظه‌سى وتورك شرف وشاننك اعتلاسى قايغوسيله تتره‌ين قلبلركز بو يوكسك وطنى وظيفه‌نك ايفاسى مقصديله سوه سوه بورايه كلمكزه وبو شرفلى قونغره‌يى عقد ايتمكزه سبب اولدى. بو مقدس ويوكسك تشبثكزدن دولايى جمله‌كزى تبريك ايلرم.

محترم قارداشلرم؛

عصرلرك ييقيجى واولديرجى سلطنتلرى وسلطانلرى هپ بيليرسكزكه مرفه ومسعود بر حيات كچيرمكه كافى درجه‌ده قدرت طبيعيه‌يى حائز اولان مملكتلريكزى بر خرابه‌يه چه‌ويردى؛ هر درلو سعادته لايق اولان يوكسك و نجيب تورك ملتنى فقير و ذليل بر موقعه دوشوردى؛ بو سفيه اداره پك يقيندن هپمزك شاهدى اولديغى فجيع عاقبتلرى احضار ايتدى.

ويانه قاپولرينه دايانمق بتون دكزلره حاكم اولمق بتون اوروپا سياستنى براو يو نجاق كبى ألنده چه‌ويرمك قدرتنى كوسترن توركلرك بو فنا اداره ايله بوندن يدى سنه اول نصل أليم و فجيع بر وضعيته دوشديكنى؛ خريطه اوزرنده شرقى آسيانك همان هپسنى غربى اوروپانك اك مهم اقسامنى اشارت ايدن قرمزى رنكلى تورك حدودلرينك كوچوله، كوچوله بوندن يدى سنه اول نصل هيچه انقلاب ايتديكنى؛ انكليز، فرانسز، ايتاليان، يونان عسكرلريله مبارك وطنمزك هر طرفى، اشغال ايديله‌رك نصل

بتليس طياره جمعيتى شعبه‌سى اداره هيئتى

عثمانلی حکومتنك موجودیتنه ختام ویرلدیکنی و بالنتیجه حریت و استقلالی محو ایدیله‌رك حر و مستقل یاشامق فطرت و سجیه‌سیله مفطور اولان یوکسك سوکیلی ملتمزك نصل اسیر و ذلیل بر موقعه دوشورلدیکنی خاطرلاتمق ایسترم ؛ حر و مستقل یاشامق ایچون اولومی هیچه صایان تورك ملتی ؛ چوق طبیعی اوله‌رق بو ظلمه وبو حقارته بویون اکه‌مزدی ؛ ایچندن ینه کندی اولادلرندن ایمانی ، وطن محبتی چوق یوکسك اولان و بتون حیاتی تا چوجقلغندنبری بومملکتی ظالم وسفیه اداره الندن قورتارمغه حصر ایتمش بولونان وتورکك ذلت واسارته تحمل ایده‌میه‌جك روحنی تقدیر ایتمش اولان داهی غازی مصطفی کمال پاشا تام زماننده سوکیلی ملتك باشنه کچه‌رك تاریخك خارقه دیه قید ایده‌جکی امثالسز فداکارلقلریله و داهیانه عزم و متانتیله کوستردیکی یول اوزرنده یورویه‌رك بو ملتی چوق مشکل وچتین بر وضعیتدن بوکونکی مسعود کونلره ایصال ایله‌دی .

بو وسیله ایله تورکه لایق اولدیغی موقعی قازاندیران ، بزی سعادت وشرفه قاووشدیران تورکك رهاکاری اولو سوکیلی غازیمزه ، لایزال منت و شکرانلریمزی عرض ایلرم .

ایشته بونجه فلاکت وفداکارلقلرمزدن صوکره قازانیلان حریت و استقلالمزك تورکلك شرفنك هر درلو تهلکه‌دن محافظه‌سی قایغوسیله بیوك بر انتباهه مظهر اولان ملتمزك روحندن سینه‌سندن تورك طیاره جمعیتی دوغدی . جمعیتمزك یوکسك ووطنی وظیفه‌لرینك درجه‌سنی هر خصوصده رهبرمز اولان اولو غازی ، بورسه‌ده طیاره جمعیتنده ایراد بیوردقلری نطقده پك واضح بر صورتده اشارت بیوردیلر . بتون حیات واستراحتنی وطنك اعتلاسنه حصر ایدن کوز بکمز ، قیمتلی وسوکیلی باش وکیلمز عصمت پاشا حضرتلری‌ده ازمیرده تورك طیاره جمعیتنده ایراد بیوردقلری نطقنده نه یولده چالیشمق ، نصل فداکارلق کوسترمك ایجاب ایتدیکنی بوتون ملته آکلاتدیلر .

کرك عصمت پاشا حضرتلرینك و کرك قیمتلی وکیل آرقداشلرینك جمعیته قارشی کوستردکلری حقلی وصمیمی علاقه ومعاونتدن وکرك جمعیتك موفقیتنه عائد اولان تکالیف قانونیه‌لری هرشیئه ترجیحاً مذاکره وقبول خصوصنده پك یقیندن کوستردکلری رابطه‌دن دولایی باشده رئیسلری اولمق اوزره بویوك ملت مجلسنه ملت حضورنده بوراده شکرانلرمزی عرض ایلمکی بر بورج وبر وظیفه تلقی ایدرم .

باشده بویوك غازی ، بویوك حکومتمز و بویوك ملت مجلسمزك یقیندن علاقه‌دار اولدیغی حالده بو وطنی مقدس وظیفه‌ده بویوك ونجیب ملتمزك‌ده کیری قالمادیغی ، مملکتك هر طرفنده بو مقصدله تشکل ایدن طیاره قونغره‌لری و بو قونغره‌لرده اتخاذ ایدیلن

محرری : آلمان ضابطلرندن

## جفت سطحلی ث ٦٦٦ اشارتلی طیاره‌نك سرکذشتی

ملازم اول : شتابه‌ماده

— ٦ —

عینی لحظه‌ده بن‌ده ماکنه‌لی تفنکمك دیجکنی اوموزیمه یرلشدیردم ، ومکمل بر مرمی سه‌ریسی صاوردم . نتیجه‌ده بر دونوش یاپه‌رق بلوطلرك ایچروسنده تکرار غائب اولدی .

اونه ؟..

ماکنه‌لی تفنك سسلری کلیور !

تفنکمك دوار چنبرینی چویردم ، هاه ایشته ، صول طرفده : بر فرانسز دها ! وای جانه ؛ آزدها آرقه‌سنده براوچنجیسی دها !

شمدیلك بوده تهلکه‌لی دکل . ساده دقت . باصقینه اوغرامامق لازم . فقط ایکنجیسی ؛ پك یقین ، بناءً علیه اولا بوکا صالدیرمق لازم . کوزلجه نشان آلیور وتفنکمك حصوله کتیردیکی مرمی صاغناغی ایله قارشیلایورم . سرعت لازم . پك‌ده خوشه کیتمیه‌جك صورتده باصقینه اوغرامش کبی کورونیور . برشارژور بیله بوشالته‌مدیغنی ظن ایدیورم ! چونکه تفنکی انقطاع یاپدی ! صاغه کسکین بر دونوش یاپه‌رق دفع اولدی کیتدی ... دیکر طیاره‌لری کوزدن غائب ایتمامك ایچون همان اطرافمه باقنغه باشلادم . بونلردن ایکی نومرولوسی آرقه طرفدن طیاره‌مزك آلتنه طوغری کلمکده ، بر نومرولوسی‌ده صاغ آکری استقامتندن !

آخ قورنازلر !! ... هر ایکیسی بردن اوزریمه کلیرسه ، نی‌یاقالایه‌جقلرینی آکلادیلر . شایان شکراندرکه اوچونجی طیاره بر قاچ یوز مترو کیروده .

اولا صاغمده‌کینی حقلامق لازم ... نشانکاهك ایچروسنده کوروتجه‌یه قدر بکله‌دم وایکی ثانیه ظرفنده اون مرمی قدر آتدم . کوچوك برفاصله . بر اون مرمی دها . جبخانه‌سی بیتدی کبی ، زیرا ؛ یکی برشارژور طولدیرمق وبویوك بر چرخ حرکتی ایله آرقه‌ده‌کی طیاره‌نك آرقه‌سنه طولانمق ایچون ماکنه‌سنی دوندیریور . فقط کندیسنك بووضعیتدن سرور طویه‌جق وقتم یوق !

« تاق ! تاق ! تاق ! تاق ! » صدالری شمدی صاغ یوقاروده‌ن آشاغی‌یه طوغری کلیور . همان همان عینی آنده توجیه ایتدیکم ماکنه‌لی تفنکله آتشه مقابله ایدیورم . ایچه نشان آلوب تتك چکدم ! اون ایکی مرمی بیتدی ؛ صول کوزی آچه‌رق شهادت پارمغی اوزاتدم . قیصه برفاصله تکرار نشان آلوب انداخت ... بو میانده دائما دوشونیله‌جك شی : جبخانه‌یی اداره !

يوكسك قرارلرى كوستره‌بيلير .

بويوك ملتمزك بو اوغورده‌كى فداكارلغى هپمزك كوكسنى فخر ايله قاباره‌جق درجه‌ده چوق يوكسكدر. هر درلو فداكارلغى سوه ، سوه قبول ايدن ملتمزك كوستردیكى بو علوى حميت سايه‌سنده تورك طياره جمعيتى وظيفه‌سنده محقق موفق اوله‌جقدر .

محترم قارداشلرم ؛

قونغره‌مزده يورويه‌جكمز استقامتى تعيين و تثبيت ايچون الك يقين قومشومزك نصل و نه صورتله چاليشدقلرينى كوستره‌ن قيصه، لكن پك وجيز اولان برقاچ راپورى اوقويه‌جغم .

بو سوزلرى متعاقب فؤاد بك افندى طرفندن برقاچ راپور اوقونمش و بونلرك بوتون وطنداشلر ايچين موجب انتباه برمثال اولديغنى ذكر ايده‌رك سوزينه نهايت ويرمشدر .

صامسون مخابريمزك بيلديرديكنه كوره فؤاد بك افنديننك نطقى قونغره اعضاسى اوزرنده پك مهم تأثير اجرا ايتمش و بوتون سويلدكلرى پك چوق آلقيشلانمشدر .

## بر طياره فيلومز

### صامسونه مواصلت ايدن طياره فيلومز طربزونه قدر كيده‌جك

صامسون : ٢ تموز طياره فيلومز مواصلت وساعت يديده ميدانه ايتمش بويوك تظاهراتله قارشيلانمشدر. ليمانمزده بولنان آق دكز واپورينك تلسزيله ، رشيد پاشا واپورنده استانبوله كيدن طياره جمعيتى رئيسى فؤاد بكدن آلنان تعليمات موجبنجه طياره فيلومزك طربزونه قادار اوچوش ياپماسى تقرر ايتمشدر .

بوراده كشف طياره‌سنك آدى كيره‌سون اولمشدر . بلديه‌مز بو كيجه طياره‌جيلرمزه بر ضيافت كشيده ايده‌جك ويارين والى فخرى بكله رفيقه‌سى خانم طياره اوچوشلرينه اشتراك ايده‌جكلردر. فيلومزك ساحل شهرلرده اوچوش ياپماسى محتملدر. ريزه طربزون طياره مرخصلرى صامسونه حركت ايتديلر .

# داخلى خبرلر

## طياره ايله تنزه

جمعيتمزك احداث ايتديكى طياره تنزه سفرلرينه ١٩ آغستوس ساعت اون درتده باشلانمشدر. طياره ايله استانبول اوستنده جولان ايتمك ايچون مراجعت ايدنلرك عددى يوزلره بالغ اولمشدر. جمعيتك فلورياده‌كى مأمورى بونلرى صيرايه قويمقده‌در . اولا ، طياره جمعيتنه فضله تبرعاتده بولونانلر اوچمشلردر . طياره مصرفى بركشى ايچون ١٠ ليرادن ٧ ليرايه ايندیرلمشدر. بو پارا ايله طياره‌يه اوچ كيشى بيننجه ٢١ ليرا طوتمقده‌دركه بو، طياره‌نك آنجق بنزين ، ياغ وسائره كبى مصارف ضروريه‌سيدر .

١٩ آغستوسده ايلك طياره فيلوريادن ساعت ١٤ ده قالقمش واستانبول آفاقنده ٢٥ ـ ٣٠ دقيقه اوچدقدن صوكرا اينه‌رك ديكر طياره‌يه بينه‌نلرى اوچورمشدر . طياره‌يه بينه‌نلر آراسنده خانملرده بولونمقده‌در .

جمعيت تنزهلر ايچون ( يونكه‌رس ) دكز طياره‌سنى تخصص ايتمشدر . طياره درت يولجى آلابيله‌جك بويوكلكده‌در . فقط يولجيلرك

---

شايان حيرت اولان جهت انسانك ايچنه هيچ بر قورقو كلمه‌سى !...

تاق! تاق ! تاق ! آفاجانه‌قارشى دردنجى سه‌رى‌يى‌ده بوشالتدم . بر درلو اوكمدن چكيلميور ؛ چوق مهارتلى مخلوق! هيچ شبهه يوق بو ثنايه حق قازانديغنى تسليم ايتمه‌لى‌يم . شمدى آرامزده يوز مترو مسافه يا وار ، يا يوق ...

ئه‌نكمان بودفعه‌ده فوق العاده برصورتده كنديسنى كوستردى. آرتق آتش ايتمه‌ديكمى فرق ايدراتمز ماكنه‌يى بردونوشدن ديكرينه كچيريوردى . . پيشمزه طاقيلمش اولان بو مخلوقك نه‌قدر جانى صيقلديغنى دوشوندكجه عادتا كولويوردم . چونكه ؛ بو وضعيت داخلنده طوغرى و سكونتلى بر نشان آلابيلمه‌سى بالطبع غير قابلدى .

تام كوزلجه نشان آلوب آتش ايده‌جكم برصيراده قارشومده كينك ماكنه‌لى تفنكنك صدالرى آراسنده صاغ طرفمده طاق! ديه بر سس ايشيتدم . هاه ! اصابت وار ... تام بو آرالق بن‌ده آتش ايتمكه باشلادم ...

هم بو سفر دها جومردجه‌سنه حركت ايتدم ... اوتوز مرمى ! و ...

هورررا !...

آمان، بردنبره طياره صول قاناداوزرينه آشاغى طوغرى قايوب دوشمكه باشلادى . بونى متعاقب باشنى بى پروا آشاغى ديكه‌رك زمينه عمود برصورتده يووارلانوب كيتدى ...

اوغورلر اولسون فرانسز افندى !... اصابت واقع اولمشدى ...

حمد اولسون !...

بو حالى كورن ايلك طياره ـ كه بو آرالق ٢٠٠ مترويه ياقلاشمشدى ـ ماكنه‌سنه كسكين بر دونوش ياپديرارق بر وولطه ايله اوچونجيسنك يانينه كيتدى وخاطرى صايلير بر مسافه‌يه كلدى .

بردنبره «بووووو !» ديه كسكين بر ايصليق ايشيتدم ؛ ايشته دافع طياره طوپلردن آتيلان ايلك مرمى هم‌ده بزمله ديكر ايكى طياره‌نك تام اورته‌سنده پاطلادى . بو حال بالطبع تعقيبجيلريمزك ايشنه كلمه‌دى ، ماكنه‌لرينى چويره‌رك جنوب استقامتنده كيرى‌يه طوغرى اوچمغه باشلاديلر . .

هورررا ! . . .

دافع طياره آتشك ايچروسنده‌يز . بو چتين بر هوا محاربه‌سندن صكره انسانه نقدر كولونج كليور !

آرتق ؛ پاروله : يورده عودت !

بويوك بر صبرسزلق بوتون اعضابى صاريور. زمين نه‌قدر كوزل ! هله شوراده‌كى وادى چايرلرى ايله كويلريله نه لطيف ! .. اطرافنده‌كى آغاچلرك كولكه‌لرى كونشك ضياسيله اوزانيور ، اوزاقده‌كى قنال پريل پيريل پارلايور . نه خوش ؟ ! . . .

ئه‌نكمان غازى بر قاچ ديش قيصدى . بو صورتله دقيقه‌ده سكز يوز عدد دور ايله كيديوروپك تدريجى اوله‌رق آلچاليوردق . شمدى ، كيتدكجه كثافت پيدا ايتمكده اولان هواى نسيمى ، طياره‌نك كوكده‌سنه بو بويوك بر تضييق ياپيوردى . فرق اوقدر بويوك كه ؛ سرعتله آشاغى ايندیكى زمان انسانك باشى شدتله دونمكده .

ارتفاع آلتنك مشعرى بلاانقطاع آشاغى

استراحتلرینی اخلال ایتمه‌مك ایچون اوچ بوچیدن
وضله آلتماسی تقرر ایتمشدر. هر اوچوش یكرمی
بش دقیقه دوام ایده‌جكدر. طیاره‌نك بو صورتله
كونده اون اوچوش یاپاجغی تخمین ایدیلیور.

## یكی طیاره‌لریمز

### اسكیشهرده كتیریلن طیاره‌لرمزك تجربه‌لری یاپیلمش و مطلوبه موافق كورولمشدر

تورك طیاره جمعیتنك صوك دفعه آلدیغی اوچ
فرانسز طیاره‌سنك اسكیشهرده تجربه‌لری یاپیلمشدر.
طیاره‌لری كوتورن موسیو (لان فرناند)
و ماكینستلر استانبوله دونمشلردر. فرانسز
طیاره‌جیسی دیمشدركه: «آلدیغكز طیاره‌لرك
هپسی صوك سیستم اولدیغی ایچون آلداتمادیكز.
متعدد تجربه اوچوشلری یاپدم. بو طیاره‌لرله
ساعتده (٤٢٠) كیلو متره قطع ایتدم. حالبوكه
مقاوله‌نامه موجبنجه بونلرك ساعتده (٣٠٠) كیلو
متره مسافه قطع ایده‌بیلمه‌لری لازمدی. شو حالده
طیاره‌لر (١٢٠) كیلو متره فضله سرعتلی
كیتمكده‌درلر. طیاره‌لری تماماً تسلیم ایتدك.
مملكتمزه دونركن توركیه‌ده كوردیكمز حسن
قبولدن دولایی علناً تشكره بورجلویز. اسكیشهرده
بولندیغمز مدت ظرفنده تورك طیاره‌جیلری بزه
چوق اكرام ایتدیلر. طیاره‌جیلریكز پك
ماهردر. حالبوكه، دوغروسنی سویله‌مك لازم
كلیرسه بورایه كلیركن تورك طیاره‌جیلرینی پك
ابتدائی بولاجغمزی ظن ایدیوردق. بوندن
محجوب اولدق.»

## طالعلی بر كوبلی

بوزقیرك ار طوغان قریه‌سندن مصطفی آغا
زاده شوقی افندینك حامل اولدیغی طیاره پیانقو
بیله‌تنه اون ایكی بیك لیرا اصابت ایتمش موی الیه
طیاره جمعیتی قونیه شعبه‌سنه بالمراجعه مبلغ مذبورك
اونده بری اولان بیك ایكی یوز لیرایی آلمشدر.

## چه‌قوسلواق سفارتنك تشكری

كچنلرده شهرمزه كلمش اولان چه‌قوسلواقیا
طیاره‌جیسی ستانوسكی‌یه كوستریلن آثار مهمانوازیدن دولایی چه‌قوسلواقیا سفیری طرفندن خارجیه
وكالت جلیله‌سنه تشكر و مأمورین عائده‌سنه بلیغی
رجا اولنمشدر.

## نمونهٔ امتثال

بوتون دولتلرجه حرمت ایدیله‌جك بر هوا
قوتمزك میدانه كلمسنه یاردیم اولمق اوزره جبل
بركت والیسی بهاء الدین بك افندی كندیسیله رفیقهٔ
محترمه‌لری نامنه قوربان بایرامنده كسه‌جكلری
ایكی قوربانك بدلنی محلی طیاره شعبه‌سنه تودیع
ایله‌مشلر. بو حمیت و فضیلت اثرینك دیكرلرینه
مثال اولمسنی تمنی ایلرز.

## كدیزلیلرك حمیتی

طیاره‌جیلك مملكتمزده معاصر و مدنی
ملتلره معادل بر حاله افراغی خصوصنده شایان
تقدیر فعالیت ابراز ایدن قضالر میاننده كدیز
قضاسی‌ده بر موقع مخصوص اشغال ایله‌مكده‌در.
مذكور قضانك مشئوم اشغال دولاییسیله منابع
ثروتی تخریب ایدلمش اولدیغی‌ده نظر دقته آلنیرسه
بو خصوصده ابراز ایله‌دیكی عالی فداكارلق
بر قات دها تظاهر ایلر. محترم كدیزلیلرك بو
یوكسك حمیت و وطنپرورلكلرینی لسان تقدیره
ایله یاد ایلرز.

## بوركده طیاره مسامره‌سی

بوركدن بیلدیرلدیكنه كوره قائمقام
برهان الدین بكك تشبثاتیله بوركده ایلك مسامره
طیاره جمعیتی منفعتنه ویریله‌رك مزایده نتیجه‌سنده
غازی پاشا حضرتلرینك بر فطوغرافیسندن ٢٢١،
تیاترودنده ٨٠ لیرا طوپلانه‌رق جمعیتك شعبه‌سنه
تسلیم ایدلمشدر.

---

دوشیور. ٣٠٠٠؛ ٢٥٠٠؛ ٢٠٠٠؛
شمدی ئه‌نكمان بر آز دها غاز ویردی. بو
ارتفاعی محافظه ایدرك اوچوشمزه دوام
ایدیبورز. بش دقیقه صكره كركی تللری
آراسندن هانغارلریمز كورونمكه باشلادی.
بزده سوزوله‌یه باشلادق.

یشل چمنلر اوزرنده ایكی سیاه جوجه
اوزون بر كتن قوماشی یوارلایوب آچمقله
مشغول. اوزونلامه‌سندن بشقه برده چاپراست
قسمی آچیلیور: قره‌یه اینه‌جك نقطه‌یی
كوسترن اشارت. شهر طرفندن اینملی، لازم
كلیسا قوله‌سنك ٣٠٠ متره اوزرنده بر دونوش؛
جنوب استقامتی!

میدانه قدر دها بشیوز متره وار.
سوزولمه كافی كلمیه‌جك. غیرررر! موطور
تكرار ایشله‌مكه باشلادی. بر دها یوز مترو
ایلری‌یه فیرلادی. بعده كورولتی یواش
یواش ینه غائب اولدی. پروانه‌نك حصوله
كتیردیكی دائره‌وی كولكه كیتدكجه قویو-
لاشمقده. آرتق چمنلرك ایكی مترو اوزرنده
معلقده سوزیلیورز قوش، یواش یواش
اینیور... راپ پ! ایشته تكرلكلر
قره‌یه اوطوردی. بر ایكی ثانیه صكره‌ده
قویروق. اللی متره قدر زمین اوزرنده
روله یاپه‌رق طوردق عارضه‌سزجه بر ایتمشدك
احتیاطلی بر صورتده هانغارلره دوغری
روله‌مزه دوام ایتدك، ینه هر بر قانادك اوجنده
بر نفر.

كوزلكی و طیاره‌جی باشلغنی چیقاره‌رق
ماكنه‌لی تفنكی بوشالتدیغم اثناده ئه‌نكمانده
اشتعالی سوندرمشدی. پروانه بر ایكی
ئولكون دور دها یاپدقدن صكره طوردی
قالدی. طیاره قلبه‌سندن مفرزه قوماندانی
بزه طوغری كلیوردی. طیاره‌دن طیشاری
فیرلایه‌رق عودت ایتدیكمزی خبر ویردك
هپمزك اللرینی صیقدی.

— نه‌وار نه‌یوق! فوق العاده بر شی
وارمی دیه صوردی.

خریطه‌می چیقاردم؛

ترن قلیاتی: اهمیتسز. شویله كه؛... الخ
خریطه‌ده اشارت ایتدكلریمی كوستردم.

استاسیونلر: طبیعی بر درجه‌ده مشغول.

طیاره میدانلری: ینه طیاره‌ده‌كی
اشارتلری كوستردم.

دشمن طیاره‌لری: یاپدیغمز هوا
محاربه‌سنه دائر قیصه معلومات.

دافع طیاره ترتیباتی: خریطه‌ده تكرار
كوستردم.

سكز فطوغراف...

ماكنه‌یه وقوعبولان اصابت: دافع طیاره
آتشلردن ایكی:

ماكنه‌لی تفنكلردن: درت. بونلردن
بریسی صول طرفده‌كی اوكدیكمه‌یی دلوب
كچمش. بشقه اهمیتلی بر شی یوق! یوزباشی
باشیله اشارت ایدرك:

پك اعلا، تشكر ایدرم، اردو
قوماندانلغنه تقدیم ایدلمك اوزره همان راپوری
یازیكز دیدی.

باش اوستنه یوزباشی افندی.

برنجی قسمك صوكی

ما بعدی كله‌جك نسخه‌ده

# توركـ هوا مجموعه‌سنك مسابقه‌لری

## ١

### هوا ادبیاتی

بین‌الملل وملی ادبیاتلر اره‌سنده ، برده مختلف علم وصنعت شعبه‌لرینه عائد خصوصی ادبیات واردر: اقتصادیات ادبیاتی، عسکری ادبیات ، ایشته بوقبیلدندر .

بوتون معاصر ومدنی ملتلرده وهرملتك کندیسنه مخصوص اوله‌رق برهوا صنعتی ادبیاتی اولدوغی کبی تورك هوا مجموعه‌سی‌ده بر « تورك صنعتی ادبیاتی » میدانه کتیرمك ایستیور ، و بوبك ایچین تورك دهاسنك قدرت منبعنه مراجعت ایدیور :

بدیعی برقیمتی حائز ارلملقه برابر طیاره‌جیلکله علاقه‌سی اولان یازیلردن ، برنجیلکی قازانان شعره ۲۵ ، مجموعه‌مزك اوچ نهایت درت صحیفه‌سنه صیغاجق کوچوك حکایه‌لره ۳۵ ، و بویوك ، حکایه‌لره اصغری ۷۵ ، اعظمی ۱۰۰ لیرا اکرامیه ویریله‌جکدر .

مسابقه‌یه داخل اوله‌بیله‌جك یازیلر مجموعه‌ده نشر ایدیله‌جك و اثرلره قیمت ویره‌جك حکم هیئتی مجموعه اداره‌سی طرفندن تشکیل اولنه‌جقدر .

کافی درجه‌ده اثرلر طوپلاننجه مسابقه‌نك اجرا ایدیله‌جکی تاریخ اعلان ایدیله‌جکدر.

مسابقه‌یه اشتراك ایتمك ایسته‌ینلر ، اثرلرینی لطفاً مجموعه اداره‌سنه کوندرسینلر .

---

# آمریقاده تورکجه مخابره مکتبی

درسلر

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| تلسز تلفونجیلق و اعمالی | مدت تحصیلیه | ٦ | آی | اجرت تحصیلیه | ۷۵ | دولار |
| ساعتجیلك | » | ١ | سنه | » | ۱۲۵ | » |
| الکتریکله قاپلامه‌جیلق | » | ٣ | آی | » | ٥٠ | » |
| آوروپا شکرجیلکی | » | ٦ | » | » | ٦٠ | » |
| مرکب اعمالی | » | ۲ | » | » | ۳۰ | » |

معدن چوجق اویونجاقلری اعمالی .   خصوصی مراجعت لازمدر .

---

کنجلر وقت نقددر . بوشنه صرف ایده‌جککز وقتلر کزی تکرار کری آله‌مازسکز . چونکه اونلر کیتمشدر . ایشه سزه بر فرصت. اکر برثروت صاحبی و کندی ایشکزك آمری اولمق ایسترسه کز دقیقه غائب ایتمکسزین بالادن برصنعت انتخاب ایدرك همان زیرده‌کی آدرسه مراجعت ایدکز . لازمکله‌جك آلات وادوات مجاناً کوندرلمك اوزره اجرت تحصیلیه پشیناًدر

حسین عزت

H. IZZET 2549. 8 lh ave. New-York. U. S. A.